

Julio 2007

Cathy McIlwaine  
Carolina Velasquez C.

Departamento de Geografía  
Queen Mary  
Universidad de Londres  
Mile End, Londres E1 4NS

ISBN 0-902-23848-5

# Vivir... Sobrevivir...

## Latinoamericanos en Londres



 Queen Mary  
University of London  

---

The Leverhulme Trust



## **CONTENIDO**

<b>Agradecimientos</b>	<b>2</b>
<b>Introducción</b>	<b>3</b>
<b>A. METODOLOGIA</b>	<b>4</b>
Instrumentos utilizados para la recolección de la información	4
<b>B. PERFIL DE LOS INMIGRANTES ENTREVISTADOS</b>	<b>4</b>
Nacionalidad	5
Género	5
Edad de los participantes	6
Nivel educativo	7
Empleo	8
Estatus	9
Año de llegada a Londres	10
Ubicación	11
<b>C. VIDA EN COLOMBIA/BOLIVIA/ECUADOR</b>	<b>12</b>
<b>D. ENTRANDO AL REINO UNIDO</b>	<b>15</b>
<b>E. MIGRACION</b>	<b>17</b>
<b>F. PIDIENDO ASILO</b>	<b>20</b>
<b>G. ACOMODACION</b>	<b>21</b>
<b>H. EDUCACION</b>	<b>24</b>
<b>I. TRABAJO E INGRESOS</b>	<b>28</b>
Otras formas de ingreso	33
<b>J. REDES DE APOYO</b>	<b>33</b>
<b>K. CONEXIÓN CON EL PAÍS DE ORIGEN</b>	<b>38</b>
<b>L. DISCRIMINACIÓN</b>	<b>39</b>
<b>M. GENERO</b>	<b>42</b>
<b>N. PROBLEMAS DE LA COMUNIDAD LATINA EN LONDRES</b>	<b>44</b>
<b>CONCLUSIONES</b>	<b>47</b>
<b>BIBLIOGRAFIA</b>	<b>49</b>
<b>ANEXOS</b>	<b>51</b>

## **AGRADECIMIENTOS**

Esta investigación fue posible gracias al patrocinio de Leverhulme Trust y al apoyo de Carila Latin American Welfare Group. Quisiéramos agradecer a estas dos instituciones por posibilitar el desarrollo de la investigación y a toda la gente que participó y contribuyó en la misma. En particular a Alba Arbelaez, Myriam Bell y Susana Arposio de Carila por su apoyo en la organización de los grupos focales y el suministro de los datos necesarios para entrevistar a algunos de sus beneficiarios. A Carolina Herrera directora de KIP the Knowledge is Power project, por facilitar el contacto con la población latina. A las asistentes de investigación ----- Flor Alba Robayo y Emilia Girardo quienes facilitaron, condujeron y transcribieron las entrevistas. quisiéramos agradecer también a Leticia Sabimana de Corazón Latino por facilitar algunas entrevistas, también a Juan Camilo Cock y Maria Irruita por su asistencia en cuanto a los aspectos de ser un Latinoamericano viviendo en Londres. A Juan Felipe Gonzalez por el diseño de la portada. La mayor gratitud para todas las personas que participaron en la investigación a través de las entrevistas y los grupos focales, quienes nos compartieron no solo su tiempo sino también sus historias de vida y sus sueños.

## INTRODUCCION

El siguiente informe hace parte de un estudio más amplio sobre, medios de sobrevivencia entre inmigrantes Latinos en Londres dirigido por la Doctora Cathy McIlwaine, del departamento de Geografía Humana de la Queen Mary University of London, financiada por the Leverhulme Trust y apoyada por Carila Latin American Welfare Group.

El objetivo de la investigación fue explorar cómo los nuevos Latinoamérica inmigrantes, hacen frente a la vida en Londres, cómo se forman medios de sobrevivencia en éste contexto. El estudio se interesó básicamente en indagar sobre las razones que las personas tuvieron para salir de sus países, qué tipo de acomodación y de trabajos tienen, cómo mantienen el contacto y vinculación con sus familiares en sus países de origen, qué círculos y redes sociales conforman, qué tanto logran integrarse a la sociedad británica, las problemáticas mas comunes que se les presentan y cómo se siente siendo un latinoamericano en Londres.

Aunque realmente se desconoce el número de Latinoamericanos que viven en Londres, la fuente oficial basada en el censo de 2001 muestra la representatividad de Colombianos y Ecuatorianos. Dicha fuente oficial señala un total de solo 11. 863 Colombianos, Bolivianos y Ecuatorianos lo que sumado a las otras nacionalidades Latinoamericanas da 46.325.

Mas exacto es el dato revelado por el informe de la oficina nacional estadística de la fuerza laboral, el cual estima que en junio de 2006 habían 18.000 Colombianos, 25.000 Brasileños, 4.000 Argentinos, 1000 Chilenos y 16.000 guayaneses.<sup>1</sup>

Sin embargo se piensa que estas estadísticas oficiales están subestimadas principalmente por la alta proporción de Latinoamericanos indocumentados y su general invisibilidad como población habitante en Londres.

Durante los últimos años ha habido algunos intentos que han tratado de hacer mas precisas predicciones a cerca del tamaño de la población Latinoamérica en El Reino Unido. Desde la perspectiva del gobierno del Reino Unido el reciente informe de la oficina exterior de la mancomunidad Británica en Latino América sugirió que hay entre 700.000 y 1.000.000 Latinoamericanos visitando o viviendo en el Reino Unido, incluyendo 200.000 Brasileños, 140.000 Colombianos, entre 70.000 y 90.000 Ecuatorianos y de 10.000 a 15.000 Peruanos.

---

<sup>1</sup> <http://www.statistics.gov.uk/StatBase/Source.asp?vlnk=358&More=Y>

Los pocos estudios sobre nacionalidades Latinoamericanas en Londres, James (2005: 3-4) estiman que hay entre 30,000 y 75,000 Ecuatorianos, Sveinsson (2007) sugiere que hay entre 15.000 y 20,000 Bolivianos , mientras Guarnizo (2006: 8) estima que hay de 50,000 a 70,000 Colombianos , aunque (McIlwaine, 2005: 7) sugiere que puede haber tantos como 150,000.

A continuación se presentan los datos cuantitativos y cualitativos de la investigación con un análisis muy general de los mismos.

## **A. METODOLOGIA**

Esta investigación fue de carácter cualitativo trasversal lo que permite hablar de las condiciones de una población dada en un momento histórico determinado. La muestra poblacional fue de 87 individuos, de los cuales 50 fueron seleccionados aleatoriamente del común de la población latina habitante en Londres y 37 fueron tomados de la base de datos de Carila. La investigación fue conducida entre Noviembre de 2006 y Mayo de 2007.

### **Instrumentos utilizados para la recolección de la información**

- Entrevista semiestructurada a profundidad, aplicada con 70 individuos, seleccionados a través del trabajo en red. Debido a lo cual hay una amplia diversidad entre los Inmigrantes incluidos en la investigación, en términos de residencia, nivel educativo y experiencias. Las entrevistas duraron aproximadamente entre 1 y 3 horas y cubrieron diferentes tópicos en relación a la vida y el país de origen, experiencias de inmigración, llegada a Londres, historia laboral y condiciones del actual trabajo, redes sociales y percepción frente a los problemas que afectan a la población latina en este contexto. (Ver Anexo 1). Todas las entrevistas fueron gravadas y analizadas usando seudónimos para citar a los entrevistados.

3 grupos focales realizados con 17 de los beneficiarios de Carila. Donde se discutieron puntos de vista en relación a las mismas dimensiones trabajadas en la entrevista. Cada discusión tuvo una duración de aproximadamente una hora y media e incluyó el uso de técnicas participativas como escucha, diagramación participativa, diagrama de causas y efectos y mapa institucional.

## **B. PERFIL DE LOS INMIGRANTES ENTREVISTADOS**

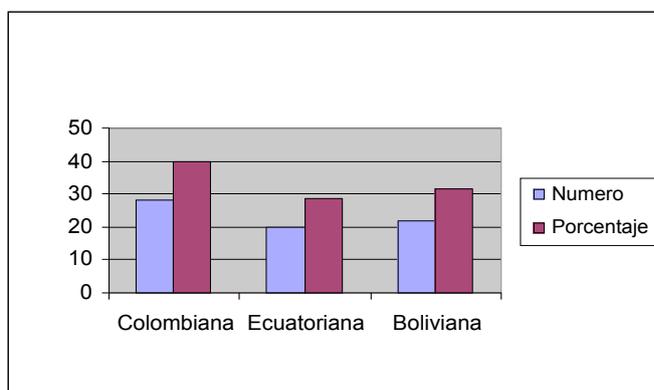
Los siguientes datos muestran el perfil de las personas entrevistadas, los datos cuantitativos adquiridos mediante preguntas directas, éstos suscitan algunos puntos para analizar, sin embargo los hallazgos específicos se encontrarán con más detalle en cada sección.

## Nacionalidad

Contando con la dificultad en la identificación del número de Latinoamericanos en Londres, en términos del estudio (entonces) fueron seleccionados los Colombianos como de uno de los países Latinoamericanos con más amplio número de ciudadanos en Londres y uno de los más establecidos compartiendo esta característica con Ecuatorianos.<sup>2</sup> Los Bolivianos por su parte, fueron seleccionados como una de las más recientes nacionalidades en arribar a la Capital.

En esta medida como lo muestra la gráfica 1, la población entrevistada corresponde a éstas tres nacionalidades incluyendo 28 (40%) Colombianos, 22 (29%) Ecuatorianos y 20 (21%) Bolivianos.

Gráfica 1: Distribución de los inmigrantes por nacionalidades



Fuente: 70 entrevistas semi-estructuradas

En los grupos focales se contó con la participación de 6 Peruanos, 4 Ecuatorianos, 3 Colombianos, 2 Bolivianos, y 1 representante de Chile y Brasil respectivamente.

## Género

En términos de género hubo una diferencia significativa entre hombres 24 y mujeres entrevistadas 46, esto coincide también con el número de mujeres y hombres latinos que habitan en Londres, según el censo de 2001.

Tabla1: Estimado oficial de Colombianos, Ecuatorianos y Bolivianos viviendo en Londres

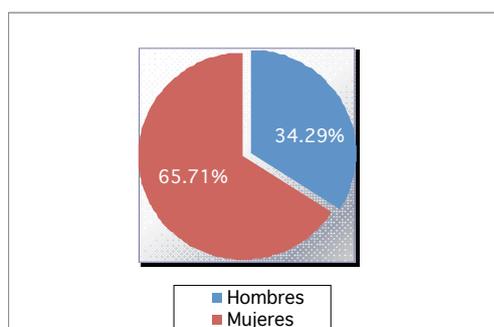
<sup>2</sup> Aunque los datos sugieren que los Brasileños son ahora la comunidad Latina más amplia en Londres, son excluidos de este estudio por las diferencias de lenguaje y por el hecho de que son una minoría en términos del uso de organizaciones como Carila.

Pais	Total	Mujeres	Hombres
Colombia	9035	3732	5303
Ecuador	2301	1054	1247
Bolivia	527	235	292
Total	11863	5021	6842

Fuente 2001 Censo por Finella (2005: 34, 56, 74)

Como lo muestra la gráfica 2, la diferencia entre los entrevistados por género es amplia. En el caso de los grupos focales se reitera la diferencia entre hombres y mujeres, del total de participantes 12 (75.5%) fueron mujeres y 5 (24.5%) hombres. En cierta medida es ampliamente conocido que la mujer participa de manera más activa en este tipo de actividades, ésto podría también influir en que la muestra poblacional sea más femenina.

Gráfica 2: Distribución de los inmigrantes por genero

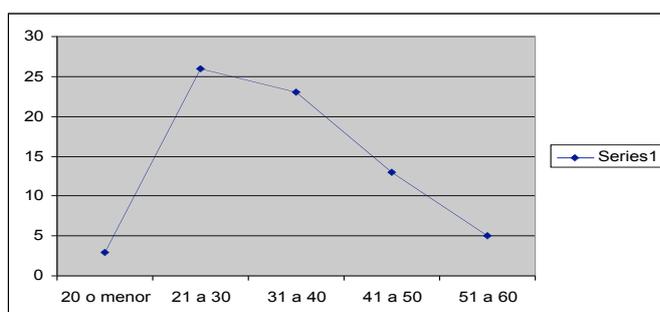


Fuente: 70 entrevistas semi-estructuradas

### Edad de los participantes

Las personas entrevistadas están distribuidas en 5 grupos de edades así: de 20 años o menores de 20, de 21 a 30 años, de 31 a 40, de 41 a 50 y de 51 a 60 años, como lo muestra la gráfica 3 los grupos más representativos son los que incluyen edades entre los 21 y 40 años.

Gráfica 3: Distribución de los inmigrantes por edades



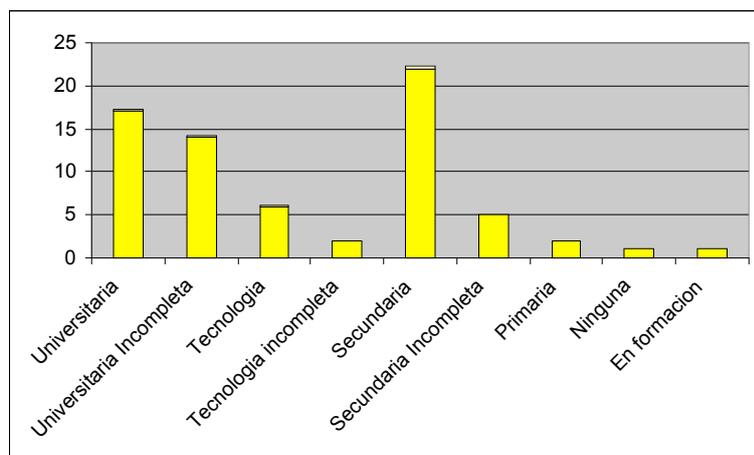
Fuente: 70 entrevistas semi-estructuradas

Los inmigrantes se encuentran en su mayoría en edad productiva, la alta representatividad del grupo de personas entre 21 y 30 años responde en gran parte a que es la edad en la que se encuentran aquellos que terminan su universidad o sus estudios y salen en busca de oportunidades académicas y/o económicas, la muestra poblacional contó con un buen número de personas que vienen a este país con el objetivo de cualificar el idioma, son estos los que por lo general tienen un estatus de estudiante. Por su parte en los siguientes grupos poblacionales conformados por personas entre los 31 hasta los 60, se encuentra evidencia en la investigación de un cierto cambio en los objetivos por los cuales viajan al Reino Unido y por tanto en su status. No se entrevistó ninguna persona sobre 55 años ni menor de 16.

### Nivel educativo

Las personas entrevistadas cuentan con diferentes niveles de formación, la mayoría adquiridos en sus países de origen, a excepción de aquellos que por haber migrado en edad escolar terminaron sus estudios aquí y solo se presenta un caso de una persona que se encuentra realizando estudios superiores o universitarios en el Reino Unido, al momento de la entrevista.

Grafica 4: Nivel Educativo Entre los inmigrantes



Fuente: 70 entrevistas semi-estructuradas

Como se observa en la grafica 4, en términos de formación, los inmigrantes cuentan con alguna forma de educación previa a su salida de los países de origen, 17 de ellos (24.30%) tienen formación universitaria y 14 (20%) universitaria incompleta. Por su parte 6 (5%) han terminado una tecnología, 22 (31%) cuentan con una secundaria y el poco restante cuenta a lo sumo con una primaria en más de las veces completa. Esto permitiría afirmar que dichas personas se encuentran sobre cualificados frente al tipo de trabajo que predominantemente

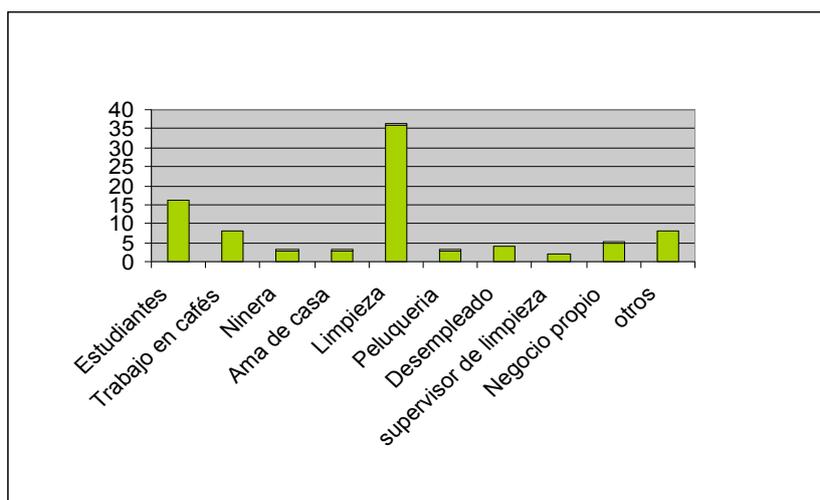
realizan y al consecuente dinero que reciben por el mismo. Como se verá mas adelante en la variable de tipos de trabajo.

Es importante señalar que en solo un caso, la persona puede continuar o realizar sus estudios universitarios en este país, aunque para muchos es uno de los objetivos con los cuales emigran de sus países de origen.

## Empleo

En esta variable se indagó sobre el empleo y ocupación de las personas en Londres, encontrándose que, como lo muestra la gráfica 5, 36 (51.42%) de los entrevistados realiza trabajos relacionados con la limpieza, ya sea en edificios de oficinas, bancos, casas o calles. Muchos de ellos realizan 2 o 3 trabajos diferentes en el mismo sector de la limpieza y otros combinan su trabajo como meseros por ejemplo, con 2 o 3 horas de limpieza diaria. De los entrevistados 2 son supervisores de limpieza. 8 personas (11.42%) trabajan en el área de cafés o restaurantes sirviendo de meseros, o bar tender. 3 personas respectivamente trabajan en el cuidado de niños, en peluquerías o son amas de casa, lo que representa 4.48% en cada uno de los casos. Se encontraron 5 (7.14%) personas que han establecido su negocio propio y el restante de la muestra 8 personas (11.42%) se desempeña en trabajos diferentes como chef, coordinador de un centro religioso, encargado de la logística de auditorios, obrero de una empresa, profesor, distribuidor de periódicos y empleado de una lavandería. Solo 4 (5.71%) se encuentran desempleados y se sustentan gracias a los beneficios del estado.

Gráfica 5: Distribución ocupacional entre los inmigrantes



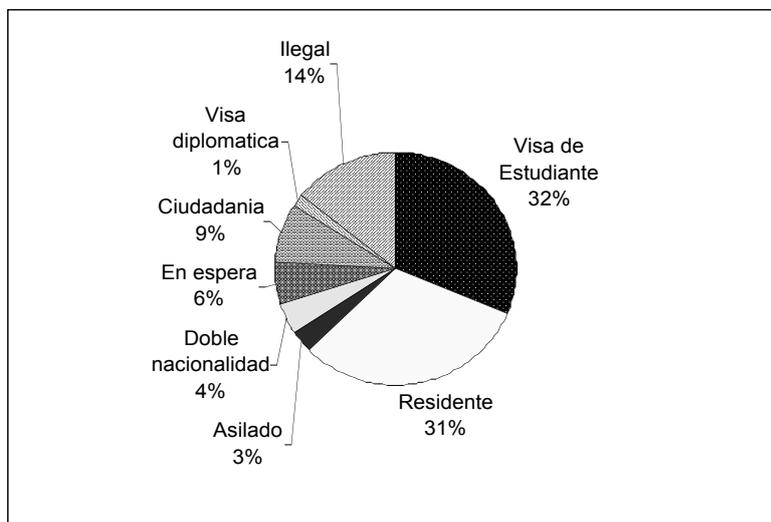
Fuente: 70 entrevistas semi-estructuradas

Por su parte, 16 (22.85%) de los entrevistados se encuentra actualmente estudiando Ingles, siendo esta su principal ocupación pero no la única, ya que sin excepción alguna, todos los estudiantes entrevistados trabajan.

## Estatus

En términos de su estatus, las personas en realidad no tienen claro qué tipo de permiso tienen para estar en este país a diferencia de los que poseen visa de estudiante. . Así también aquellos que no poseen permiso se denominan así mismos “ilegales” o mas bien indocumentados

Grafica 6: Estatus migratorio de los inmigrantes



Fuente: 70 entrevistas semi-estructuradas

La gráfica 6 muestra entonces que 22 personas cuentan con visa de estudiantes y 22 igualmente con permiso de residencia, éste adquirido básicamente después de pedir asilo político, por estar casado con un miembro de la comunidad europea o por tener papeles Españoles gracias a su trabajo en dicho país.<sup>3</sup> 6 personas recibieron su ciudadanía Británica, mientras que 4 se encuentran en espera de respuesta, 2 tienen el status de asilado. Se encontraron 3 personas que poseen doble nacionalidad y 1 con visa diplomática. El número de personas indocumentadas entrevistadas fue importante 10 en total.

Mientras la gran mayoría de Latino Americanos emigrantes a Londres han salido por razones económicas, hay además una importante población refugiada, debido básicamente al conflicto armado, esto especialmente en el caso de Colombia, quienes han venido

<sup>3</sup> En este caso debido a que las personas no conocían exactamente el permiso de residencia que adquirieron, están clasificadas en los datos como residente, independientemente si son ILR o ELR

pidiendo asilo al Reino Unido. Habiendo dicho esto, asilarse se ha convertido en uno de los objetivos más difíciles de lograr, especialmente desde 1997 cuando las visas para los colombianos fueron introducidas, con la merma en el éxito de las aplicaciones desde inicios del centenario. Por ejemplo, entre 2002 y 2004 aplicaciones de asilo por parte de colombianos declinaron en un 45% de 420 aplicaciones en el 2002 a 120 en el 2004 con un porcentaje de negación bastante amplio (McIlwaine, 2005: 11). Esto ha continuado en la actualidad, en el 2006 hubo 50 aplicaciones por parte de Colombianos, 10 por parte de Ecuatorianos (únicos dos países mencionados) y 60 por parte de otros americanos. Solo 5 de Colombia fueron reconocidos como refugiados. Entre todo entre 2004 y 2006 ha habido una merma en aplicaciones desde 120 de Colombia, 35 de Ecuador y 130 de otros países americanos.<sup>4</sup>

Es entonces poco sorprendente que tantos latinoamericanos estén eligiendo entrar de manera ilegal al Reino Unido y no aplicar por refugio, debido a la alta proporción de negaciones frente a las solicitudes de asilo (McIlwaine, 2005: 11).

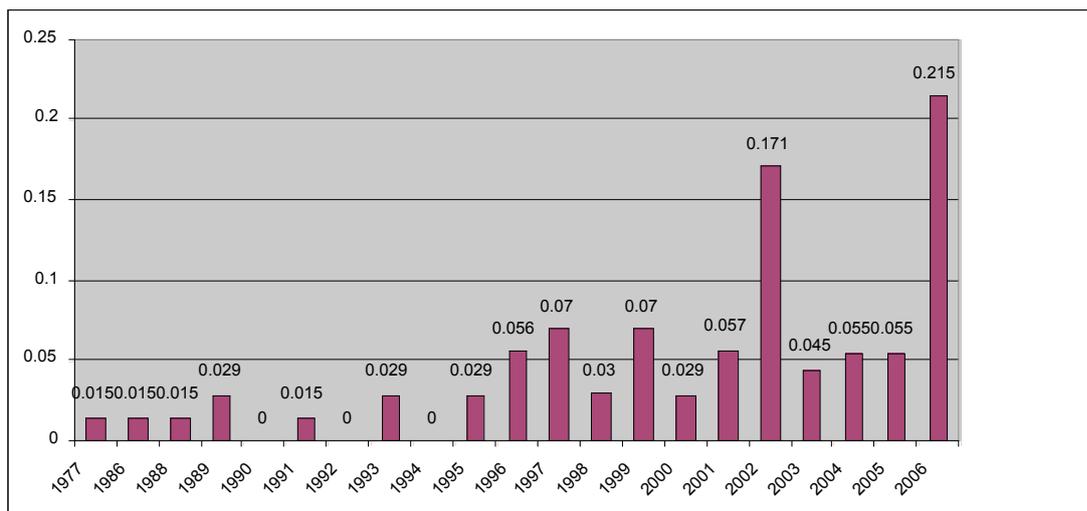
### **Año de llegada a Londres**

La muestra poblacional entrevistada es diversa en cuanto a permanencia en el país ya que se presentan variantes en cuanto al año de llegada de cada uno a este país. Por su parte 15 (21.5%) llegan en el 2006, ésto básicamente para aquellos que poseen visa de estudiante y que en teoría estudian en Londres, como se verá más adelante. Es importante el número de personas 12 (17.1%) que ingresan al país en 1992. 5 ingresan en 1999 y 5 en 1997 (7%) respectivamente, 4 en 1996 (5.60%). Las demás personas entrevistadas ingresaron por goteo en los demás años, ver grafica 7.

Grafica 7: Fecha de llegada de los inmigrantes

---

<sup>4</sup> <http://www.homeoffice.gov.uk/rds/pdfs07/asylumq107.pdf>

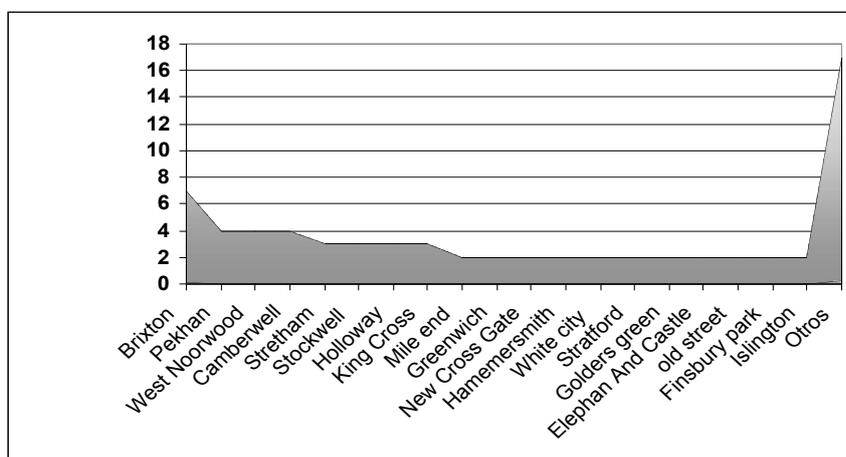


Fuente: 70 entrevistas semi-estructuradas

### Ubicación

Finalmente frente a donde se encuentran viviendo estas personas en Londres, hay un amplio despliegue geográfico. Mientras 37 (53%) inmigrantes viven en barrios ubicados al sur de Londres, 20 (29%) viven en el Norte, 6 (9%) en el este y 5 (7%) en el oeste. Ver grafico 8 y tabla 2.

Grafico 8: Barrios donde viven los inmigrantes



Fuente: 70 entrevistas semi-estructuradas

El tipo de acomodación que tienen es, en la mayor parte de los casos, privada, usualmente renta de habitaciones en una casa habitada en casi todos los casos por otros latinos, se presentan algunos casos de personas que habitan en casas del council, todos ellos fueron refugiados o en espera de la decisión.

### C. VIDA EN COLOMBIA / BOLIVIA / ECUADOR

En esta variable se encuentran diferentes elementos, los cuales permiten afirmar que, las personas independientemente de su estatus social, empleo o rol familiar en su país de origen, consideran que su vida antes era vida, tenía calidad, había posibilidad de disfrute y a pesar de las dificultades, en más de las veces económicas, los entrevistados, añoran volver de donde por diferentes motivos, algún día tuvieron que salir.

Entre las respuestas se encuentra que las personas antes de migrar, contaban en su país de origen con estatus social o posición social superior a la que pertenecen hoy en día, esto más que nada es posibilitado por el ejercicio de su profesión o empleo, como se verá más adelante, además por la Posesión de bienes materiales que les posibilitaba algunas comodidades, como lo afirma Samanta Colombiana, 24 años *“En Colombia yo tengo una Nana que me cocinaba todos los días delicioso, soy muy consentida. En Colombia tengo carro, otra vida. Eso me ha dado muy duro”*

Es importante además para las personas el hecho de que en sus países de origen tenían un amplio disfrute de actividades deportivas, recreativas y lúdicas, siempre se refieren a un grupo social amplio y a una vida que giraba en torno a diferentes dimensiones. Como decía Darío Boliviano, 26 años *“Aparte del trabajo tenía muchos amigos, salíamos por ahí, jugábamos mucho fútbol, sábado, domingo y a veces entre semana, allí en mi barrio tenemos espacio para jugar y hacer otras cosas como tomar algo y encontrarse con los amigos. Esa era mi vida de todos los días”*

La vida para todos los entrevistados en sus países se encontraba estrechamente relacionada a sus familias, con las cuales se mantenían lazos afectivos estrechos, comunicación constante y en más de los casos se compartía el espacio físico. Uno de los entrevistados Fernando Boliviano, 34 años lo ilustra de la siguiente manera

*“Usualmente la familia Boliviana es tradicional, los hijos no abandonan los padres hasta mayores, la familia se mantiene unida, se divide por motivos de trabajo o matrimonio, incluso cuando algún miembro se casa, bienvenido el nuevo o nueva integrante. Esto es una tradición familiar, vivir el mayor tiempo juntos”*

Se encuentra por otro lado que, la situación social, política y económica de cada uno de sus países, les brinda argumentos para tomar la decisión de salir. Los elementos mas comunes presentados por las personas, giraron en torno a la situación económica de sus países, en

donde las posibilidades de empleos y de adquirir recursos para subsistir son pocas, en palabras de Catalina Boliviana, 24 años *“Nosotros ya estábamos casados, estábamos decepcionados de la situación del país, allá no íbamos a hacer nada y eso es divorcio seguro, porque luego tienes hijos y no tienes para darles de comer, tu esposo se desespera por eso, luego se separan y quedan los hijos sin padres como me crié, eso es duro”*.

En otros casos aún teniendo la posibilidad de empleo las personas manifiestan un descontento generalizado frente a la baja remuneración, las pocas posibilidades de ascenso, el manejo político de algunos cargos y en sí, un sistema laboral con pocas garantías; Liliana Boliviana de 36 años, afirma haber estado un periodo muy largo sin empleo en su profesión como contadora, viendo cada vez más como las empresas en vez de abrir puertas estaban cerrando, *“fui a varias entrevistas, pero los procesos de selección me decepcionaron, habían influencias, muchas exigencias para poco sueldo, pagaban una miseria y en general nunca resulto nada. Por tanto decidí venirme”*. En este mismo sentido Tomás Colombiano, 55 años comenta como para él en Colombia se trabaja para subsistir y eso que en ocasiones ni siquiera se cuenta con la posibilidad de hacerlo ya que *“una persona de 30 años para arriba allí, es una persona vieja para laborar”*.

En algunos casos las personas han adquirido deudas, hipotecas o compromisos económicos ineludibles como estudio de sus hijos o responsabilidad de sostener su familia, por tanto su vida es insostenible en los países de origen, esto lo expresa detalladamente Juliana Ecuatoriana 50 años, quien decidió venirse en compañía de su esposo con el objetivo de poder pagar la carrera universitaria de sus tres hijos

*“De los Ecuatorianos es muy poco el que quiere quedarse, si vienen es por problemas así como los míos, o por situaciones sobre todo económicas, pero la mayoría retorna, nosotros no somos muy emigrantes. Nosotros si salimos es por necesidad económica, muchos deben a los bancos hipotecan sus casas, el banco se las quita, quedan sin nada, sus hijos no pueden estudiar. La mayoría que conozco tienen esta situación pero ni bien ellos cumplen sus metas, retornan a su país”*.

El algunos casos hay quienes piensan que sus países no les brinda la posibilidad de cualificarse en el idioma inglés, importante actualmente para establecer relaciones con el mundo, básico para crecer como profesional, adquirir reconocimiento laboral y un mejor sueldo. Manuel Boliviano, 29 años decía, *“por la situación del país, acceder a puestos de arriba requería mucha capacitación. Los sueldos eran muy bajos por eso tome la decisión de cualificarme mas, aprender el inglés pues es algo que te ayuda definitivamente para conseguir mejores trabajos o para dar docencia”*.

Finalmente en el panorama de dichos países aparece el conflicto armado, básicamente relatado por algunos Colombianos. Aunque en la mayoría de los casos éste no fue el motivo principal para decidir dejar sus países, sí se encuentran diferentes casos, donde la violencia tocó directa e indirectamente a los entrevistados y de manera general en el caso de Colombia básicamente, influye de manera directa en la situación económica por la cual muchos deciden partir. Clara 27 años, Colombiana cuenta

*“Mi hermano mayor fue secuestrado por la guerrilla, la gente cuando uno le habla de eso cree que uno inventa por solo venir a este país, pero fue verdad. Después de que el apareció el miedo se apoderó de la familia, no teníamos nada que ver pero sentimos miedo y además seguimos siendo amenazados”.*

Se podría decir que el concepto de las personas frente a la vida en su país de origen es positivo, la mayoría de los casos se explican por medio de las variables expuestas que aunque tienen una relación directa con el conflicto social de los países Latinoamericanos no son la causa primordial para emigrar. Se encuentran sin embargo ciertas diferencias en cuanto al estilo de vida de las personas por nacionalidad. Los Colombianos por su parte hacen hincapié en el mejor estilo de vida que tenían en sus países, pero la poca posibilidad de crecer económicamente, seguidos por los Bolivianos y los Ecuatorianos finalmente quienes expresan de manera general, una razón más puntual para emigrar, como claramente lo expreso Juliana, la ecuatoriana citada anteriormente.

De manera generalizada las personas mencionan como antes de venir conocen por información de terceros acerca de la posibilidad que brinda este país para trabajar, la facilidad para ahorrar y la amplia gama de opciones laborales, pero afirman que en realidad nadie sabe a que precio se puede lograr dicho objetivo, es decir se desconoce antes de venir la realidad que proporciona esta ciudad para los latinos en cuanto a lo laboral. Como lo expresa Edilma 36 años Colombiana *“La gente dice que trabaja en un banco pero no dice de que”*. Es común que las personas decidan venir basados en experiencias “exitosas” de conocidos o amigos que una vez vinieron o que permanecen aquí y lograron sus objetivos, sea económicos o educacionales, pero es común también que la información brindada sea limitada por tanto las personas viajan con expectativas amplias acerca de lo que encontraran en el nuevo país. Liliana 36 años, Boliviana comenta *“En nuestro país uno ve a la gente que vive afuera pero nadie sabe en realidad lo que pasa fuera de su país, uno se cree fantasías”*.

Algunas personas entrevistadas antes de viajar a Londres vivían en España en donde desempeñaban trabajos en el área de limpieza o cuidado de personas mayores. Por tanto, su experiencia de vida antes de llegar a Londres es similar a la que encuentran aquí, con la diferencia de que allí, según ellos las oportunidades laborales no son tantas ni tan bien pagas, así que deciden seguir probando en este país. Mario 24 años, Boliviano lo expresa así

*“Estuve tres meses en España pero no es tanto paraíso como dicen, allí no hay trabajo, la mayoría de trabajo es en agricultura, tenés que cosechar y hay que ser fuerte, podés hacerlo pero por ejemplo cuando llueve no hay trabajo. No podés trabajar de limpieza como aquí en Londres y para cuidar ancianos tal vez no todos tenemos la paciencia necesaria para hacerlo. Tal vez en la construcción pero hay que tener papeles y en mi situación yo no tenía papeles”. Por su parte Angélica 29 años, Boliviana después de vivir 6 años en España dice “Lo primero que pensé para venir acá fue: la libra es mas alta que el euro, es el doble que el dólar y 4 veces más mi moneda. Eso fue lo que más me impulsó. Luego empecé a averiguar el tema de derechos como comunitaria, qué derechos tengo, qué ayudas dan cuáles no dan. Allí los salarios son pocos, un sueldo de 8 horas puede ser 600 euros y pagas una hipoteca de 600 así que los otros gastos que.”*

#### **D. ENTRANDO AL REINO UNIDO**

Las historias de las personas dan cuenta de la dificultad que ha representado en los últimos años para los Latinoamericanos acceder a una visa para el Reino Unido. Quienes ingresaron antes de 1997 cuentan como Tomás 55 años, Colombiano *“En ese tiempo era muy fácil, uno entraba aquí como pedro por su casa, no se necesitaba visa, pero uno tenía que definir de una vez la situación, pedir asilo. Una vez las leyes cambiaron y las personas empiezan a solicitar sin éxito visa, se empieza a utilizar estrategias como viaje a otro país en la mayoría de casos España y compra de papeles por un precio de £700 a £1000 en el caso de Colombianos y Ecuatorianos.*

En el caso de los Bolivianos por su parte, quienes no necesitan visa para entrar como turistas al Reino Unido, se evidenció un alto porcentaje de personas que ingresan como turistas por medio de un tour organizado.

El viaje a España como puente de entrada a Londres, se realiza ya que allí hay facilidad de comprar papeles falsos que le aseguren su entrada a este país y la posibilidad de trabajar tiempo completo tal es el caso relatado por Clara 27 años, Colombiana quien cuenta la historia de su llegada

*“mi novio llegó hasta España sin problemas, hizo lo mismo que yo, pagó el dinero y le dieron un pasaporte falso, allí cuando iba a salir le quitaron el pasaporte y le dijeron que esperara. El se llenó de nervios y salió corriendo. Eso es muy triste nosotros no hemos robado, no hemos matado y tenemos que hacer cosas tan mal hechas, nosotros no es que seamos la mata de la honestidad, pero hacemos las cosas bien. Lo único que quería mi esposo era estar conmigo. El tomó un taxi, se compró una gorra, unas gafas y salió por el mismo aeropuerto para otra ciudad, con su pasaporte Colombiano que aun estaba vigente. En España estuvo como 2 meses, ya sin plata. Resultó un señor que los traía camuflados en un carro, así se vino camuflado, dice que fue horrible, el alcanzó a escuchar los perros cuando los policías les pegan a los cajones para que ellos huelan. Cuando él llegó aquí lloraba, no se si de la felicidad o de los nervios. El señor ha pasado hasta niños y para que los niños no lloren les daba gólicas para dormirlos. El señor lo hacía según él, porque cada cual venía con historias diferentes y en realidad no cobraba tanto, solo poco. Después no lo siguió haciendo porque instalaron las máquinas que detectan el calor entonces ya era más riesgo.”*

Entre las personas que accedieron al Reino Unido como turistas, algunos decidieron dejar expirar sus visados y permanecer indocumentados, otros en cambio una vez decidieron quedarse, aplicaron como estudiantes, por lo general sosteniendo dicho estatus por 1 o 2 años, después de los cuales no pudieron o prefirieron no pagar otro curso que les permitiera continuar con su visa de estudiantes, permaneciendo de manera ilegal. En este sentido Catalina 24 años Boliviana comenta como llegó con su esposo en plan turístico, una vez vencido el plazo aplicaron por visa de estudiante y al cabo de 2 años por problemas económicos no pudieron renovar sus visas quedando indocumentados.

Dicha opción era posible para los Bolivianos antes de Abril 3 del presente año, debido a que las leyes inmigratorias cambiaron, dictando para los Bolivianos que si ellos han entrado al Reino Unido como visitantes, no podrán cambiar su estatus por el de estudiantes, como es evidenciado se podía anteriormente.<sup>5</sup>

En este caso, quienes ingresan como turistas, por lo general vienen asesorados por una agencia de viajes. Dichos paquetes turísticos cubren diferentes rutas por Europa y tienen como destino final para la mayoría Londres, ya que aunque el viaje continúa para los verdaderos turistas, para quienes venían con otros planes desde sus países de origen, aquí se termina. Así lo relata Liliana 36 años, Boliviana

*“En ese tiempo la gente se venía en tour, mi hermana se vino en uno también y al poco tiempo yo lo hice con mi esposo. El tenía también la ilusión y sueños que quería alcanzar. Estábamos enamorados, teníamos ilusiones, llevábamos 3 años de casados. Llegamos a España, pasamos por Francia, llegamos aquí, de aquí debíamos volver pero decidimos no arriesgarnos y quedarnos aquí, ahí término el tour para nosotros”.*

Como se expuso en un principio, una importante cantidad de los entrevistados tienen actualmente visa de estudiante, la cual algunos ya han renovado con el objetivo de continuar en el país. Este tipo de visa es solicitada desde sus países y permite entrar de manera legal y con permiso de trabajo. Sin embargo no es fácil de gestionar, en algunos casos se mencionan como inicialmente fue negada y las estrategias utilizadas para adquirirla, tal es el caso relatado por Tomás 55 años, Colombiano

*“Mi hijo pidió la visa y se la negaron pero como no le marcaron la visa ni lo metieron en el computador, la señora que lo estaba asesorando le dijo que se cambiara de peinado que se pusiera gafas y lo metió dos días después. Le tocó con otra persona y ahí sí se la dieron”.*

## **E. MIGRACION**

Basados sobre todo en las experiencias de otros, como ya se mencionó, las personas viajan en busca de oportunidades económicas o educacionales. Este país se convierte en la opción más adecuada ya que obviamente quienes viajan con la intención de trabajar buscan un país económicamente fuerte que les pueda permitir el logro de sus objetivos, siendo Londres el más apropiado, ya que el imaginario de las personas es que aquí hay menos restricciones para entrar y hay posibilidad de trabajar aún estando ilegal. Álvaro 33 años, Boliviano comenta *“por gente que uno escucha de que por allá a uno le va bien y que se puede trabajar como sea, a uno le entra la curiosidad. Siempre cuando uno quiere salir, busca escuchar se gana bien. Yo no tenía amigos, pero así conocidos decían que trabajaban acá eso si nadie dice en que, siempre dicen no trabaja en un banco pero nadie sabe de que”*

Para quienes vienen con la intención de estudiar, el pensamiento es que Londres es el lugar perfecto pues el inglés que se habla es puro, no hay tanto latino y además como estudiantes se puede trabajar legalmente. Ernestina Ecuatoriana, 20 años por ejemplo afirma *“escogí venirme para acá, porque me pareció que el inglés era más puro. Yo tenía la oportunidad de*

---

<sup>5</sup> Home Office website (<http://www.ukvisas.gov.uk>)

*seguir estudiando en USA, pero no era un ingles puro, porque había mucho Latino, estuve en la Florida”.*

En ambos casos Estados Unidos es la primera opción, pero es tan bien conocido que sus límites son tan cerrados para los Latinos que la gran mayoría de entrevistados, ni siquiera intentaron pedir visa para USA u otro país. Hoy por hoy Londres es la primera opción.

Liliana 36 años, Boliviana decía *“Yo siempre quise ir a USA pero en ese tiempo pasó lo de las torres y todo se bloqueó, incluso mi tío logró agarrar una visa de 11 años, bastante gente logro hacerlo, pero luego de las torres todo se bloqueó. Yo decidí que con el poco dinero que tenía no podía arriesgarme a perder la oportunidad. Así que ni siquiera intente pedir la visa a USA y me dijeron Inglaterra es lo mismo que USA, ganas lo mismo relativamente y no necesitas visa. Vas y aventuras”.*

Entre los imaginarios de las personas antes de venir, se encuentra:

- Trabajo inmediato y bien remunerado: Juliana 50 años, Ecuatoriana *“Nosotros averiguamos y nos dijeron que aquí se podía trabajar. Nos acercamos a una agencia de viajes y dijimos que queríamos salir a trabajar a cualquier parte de Europa para costear el estudio de los hijos, en primera opción nos dieron Australia, pero después nos dijeron que nos viniéramos para acá que habían mas fuentes de trabajo, para barones y mujeres”.*
- Posibilidades de ahorrar: Tomás 55 años Colombiano *“A uno le hablan maravillas de ésto, uno se pone a pensar, para uno conseguirse un dinero, no va a ser la misma cosa conseguirse aquí o allá, la plata aquí tiene mucho valor, se puede ahorrar”.*
- País súper industrializado donde están todos los avances tecnológicos: Fernando 34 años Boliviano *“Londres forma parte de Europa, se considera un país del primer mundo donde se puede estar al día con la tecnología”.*
- Solo gente rubia y abundancia de ingleses: Daniel 21 años Colombiano *“Me lo imaginaba totalmente diferente, creía que acá todos hablaban en inglés, que aquí me iba a encontrar solo gente rubia, alta, oji verde”.*

Entre los hallazgos se encuentra como las personas una vez llegan se dan cuenta de que:

- El tema del trabajo no es tan fácil como parecía pues hay actualmente diferentes exigencias que no permiten acceder de manera inmediata a un trabajo: Juliana 50 años, Ecuatoriana *“Nos habían dicho que aquí habían fuentes de ingreso pero nadie nos dijo que el idioma iba a ser uno de los principales problemas para que nosotros tuviéramos aquí mucha dificultad en los trabajos, nadie nos habló de papeles y nada, solo nos dijeron que aquí se podía trabajar y no más”.*

- El trabajo permite sobrevivir, no es fácil ahorrar: Samanta 24 años Colombiana *“Hasta ahora el dinero que gano si acaso me alcanza para vivir”*.
- Arquitectura demasiado antigua, partes de la ciudad deprimentes y precarias: Victoria 27 años, Boliviana *“la vista que tienes en estas ciudades es diferente, pero ésta ciudad te inspira es pena, tristeza, eso me inspiró desde que entré, todo aquí luce tan viejo, las casa tan viejas tan pobres, yo pensaba ésto se parece a las peores calles de mi ciudad”*.
- Multiculturalidad, abundancia de personas de diferentes razas y sobre todo de afrodescendientes, elemento que no se esperaba y que de una u otra manera la mayoría de entrevistados menciona: Ernestina 20 años, Ecuatoriana *“Me sorprendió que no encuentras mucha gente inglesa, sino que es una ciudad muy cosmopolita donde encuentras diversidad de gente, culturas, razas, étnias pero no ingleses”*.
- Colegios de baja calidad, poca posibilidad de acceder al verdadero idioma inglés: Manuel 29 años, Boliviano *“Llegue aquí y empecé a estudiar inmediatamente, pero no fue lo que esperaba, la inestabilidad del colegio y la poca seriedad me da mucho que desear y es que estamos hablando de Londres, de Inglaterra donde la seriedad es lo que mas importa”*.
- Personas muy serias, no contacto visual, poco calor humano: Dolly 22 años, Boliviana *“Ví a Londres muy apagado, la gente como que cada cual por su lado, y vienes de un pueblo en donde todo mundo te habla, te dice buenos días. Aquí como que miras a alguien y a la persona vuelca para otro lado, o el niño le sonríe a alguien y les vale”*.
- Espacios reducidos, donde se debe compartir con muchas personas que ni siquiera se conocen: Diana 27 años Boliviana *“Era una habitación para todos, había tanta gente, de Ecuador, indianos, era muy cochino, los baños eran horribles. Yo quería volverme yo lloraba, y decía ésto es Londres?, no, puede ser, yo me imaginaba que se yo, casas bien arregladas, una vida bien”*.
- Problemas sociales algunas veces iguales y en otros casos diferentes a los vividos en los países de origen, como problemas de drogas y alcohol. Mauricio 25 años, Ecuatoriano *“fue muy duro, todo diferente, me extrañó mucho ver a niños de 10 o 11 años fumando, drogándose en la escuela. Eso chocó mucho en mi vida, eso empezó a influenciar en mí”*.

Es claro que hay una gran distancia entre lo que las personas se esperan y aquello que encuentran, algunos casi viajan persiguiendo un sueño y lo que encuentran es una pesadilla, ya que esperaban cosas totalmente diferentes a lo que en realidad encuentran.

Considero que Londres es para las personas, antes de venir, como una panacea en donde todo lo que quieren se puede lograr. Una vez aquí se enteran de que no lo es tanto, pero finalmente luchan por permanecer, como se evidencia en las entrevistas, muchos de ellos lo hacen incluso de manera ilegal.

La gran mayoría de entrevistados no se sienten bienvenidos en este ambiente que es hostil en la medida en que es completamente diferente al ambiente de donde vienen, empezando por el clima y la calidez de las personas, muchos incluso siguen con la misma percepción, pero todos sin excepción, desde que llegaron empezaron a cumplir, en la medida de las posibilidades, el objetivo por el cual migraron. Las personas que venían con la necesidad de pagar deudas o algo en particular en su país de origen lo lograron hacer, lo mismo aquellos que pretendían o pretendían aprender el idioma se encuentran a pesar de las barreras en el ejercicio de practicarlo, en general las personas lo nombran como un país de oportunidades como se verá en la última de las variables.

## **F. PIDIENDO ASILO**

En algunos casos las personas emigran de sus países por considerar que éste no les brinda las condiciones de seguridad necesarias para continuar viviendo en él, como se mencionó anteriormente más que nada en el caso Colombiano, éste argumento se convierte en una razón de peso para salir. Como lo expresa Sergio 44 años, Colombiano *“Por tanto la emigración colombiana se explica ya que tenemos que salir pues si te quedas te puedes morir de hambre o te pueden matar, ya que el estado en lo único que invierte es en balas.”*

En algunos casos las personas entonces toman su decisión basadas en la creencia de que el Reino Unido facilita los procesos de asilamiento, tal es el caso de Edilma Colombiana, 36 años quien asesorada por una cuñada que vivía aquí decide viajar *“Ella me decía que era mas derecho para nosotros que teníamos el niño, venir y pedir asilo”.*

Se creía en los países Latinoamericanos hace algún tiempo esta idea, por tanto las personas decidían abrirse otras oportunidades tratando de acceder a este tipo de beneficios, así lo expresa Tomás 55 años, Colombiano *“En ese tiempo era muy fácil, uno entraba aquí como Pedro por su casa, no se necesitaba visa, pero uno tenía que definir de una vez la situación, pedir asilo”*

Como lo expresa éste participante las personas presentan sus casos basadas en sus historias reales, pero argumentando básicamente aquello que conocen de antemano puede permitirles un acceso mas rápido a este país, ya que las leyes de inmigración tienen ciertos

estándares de los cuales no se debe salir quien aplica. Clara 27 años, Colombiana lo expresa así *“No fue fácil, me sonaba ridículo tener que ir a donde un juez y decirle todo, casi como si fuera delincuente y tratar que me creyera. El abogado me decía que no me debería sentir así”*

Entre quienes pidieron asilo se presentan: casos donde las amenazas fueron directas, otros donde quien fue amenazado o afectado por la violencia fue un miembro de la familia, casos de robo y ciertamente poca evidencia de lo que en teoría se conoce como argumento para ser asilado político. En esta medida, la mayor parte de los casos estudiados fueron inicialmente negados y después de una espera de 7 a 10 años, fueron aceptados, básicamente por ser cubiertos en procesos de admistía con argumentos un tanto diferentes a los presentados inicialmente, por ejemplo, en el caso de Edilma 36 años Colombiana, quien pidió asilo por problemas de inseguridad, después de habersele negado el caso, una vez sale la admistía, recibe sus papeles por tener un hijo y llevar cierto tiempo de residir en el país.

En el caso de Manuela 51 años, Boliviana quien fue injustamente despedida de su cargo público, amenazada y presa por cuestiones políticas (claramente expuestas durante la entrevista), a pesar de haber presentado todas las pruebas necesarias para el proceso de asilamiento, fue rechazada con el argumento de que *“en Bolivia no hay problemas, es un país tranquilo... En cada corte me repetían lo mismo y me decían que me devolviera para mi país, hasta que la Reina dictó que todos los que llevaban mas de 4 años se podían legalizar”*.

## **G. ACOMODACION**

La acomodación es uno de los elementos nuevos para los latinos que llegan a Londres, ya que por lo general todos vienen de vivir con sus familias, no compartir sus espacios privados y contar con espacios totalmente diferentes a los que aquí se encuentran, pues en la mayor parte de los casos, las personas viven en habitaciones arrendadas, solo es común en el caso de las personas que reciben beneficios del estado, la posibilidad de vivir en sus casas solo con sus familias nucleares. En algunas ocasiones el cambio no es tan brusco, ya que la mayoría de los entrevistados, llegaron a donde un familiar o conocido, que los acogió y los vinculó a su círculo social, la gran mayoría viven actualmente en lugares compartidos solo con latinos o donde la mayor parte lo son. Esto permite suponer que hay cierta familiaridad y que se continúa viviendo en un ambiente conocido. Sin embargo el cambio sigue siendo brusco y las implicaciones más, aquí se termina haciendo parte de una familia con miembros

que se desconocen entre sí. Elizabeth 21 años, Ecuatoriana anota *“Es que es difícil adaptarse a ésto, uno está acostumbrado a vivir en su país solo, igual en España yo viví con mi papá y luego con mi novio en un apartamento de 3 habitaciones, pero solos. Allí nos podíamos dar ese lujo”*

Las personas apuntan éste como uno de los cambios fuertes que el latino sufre al llegar a éste país, en tanto la casa es un espacio fundamental para las relaciones familiares, como se discutía en uno de los grupos focales *“La vivienda es un problema y un cambio, aquí tienes que compartir espacios muy pequeños y con personas de otros países, cosa que nunca habíamos hecho en nuestro país... El comedor es muy importante, es un lugar donde uno expone lo que quiera. Aquí no hay comedor y ni siquiera espacios para comer juntos”*<sup>6</sup>

Es relevante el hecho de que las personas apuntan a como el espacio físico aquí se reduce y las consecuencias de ésto en la convivencia, Ernestina 20 años, Ecuatoriana compara lo que encontró aquí con lo encontrado en USA donde todo es “tamaño familiar”, dice *“Llegas acá y todo es tan pequeñito, el baño, las cosas son reducidas. Me costo mucho el espacio reducido.”*

En las entrevistas las personas presentan sus percepciones acerca de esta variable, es común que la gente encuentre a su llegada barrios llenos de inmigrantes y especialmente latinos, ésto obviamente en la medida en que la gran mayoría llega a un barrio donde predomina dicha comunidad, Fernando 34 años, Boliviano así lo expresa *“En la zona que vivo hay mucha gente latina, y encontrar aquí un barrio normal, como si estuviera en mi ciudad, las mismas cosas, los mismos problemas, la misma gente, el mismo idioma no ha significado mayor cambio para mí, no ha habido diferencia... Lo único es vivir con gente extraña a la que uno termina conociendo, pues todos venimos con el mismo objetivo acá, lo que hay que tratar es de llevársela de la mejor manera y vivir tranquilo”*

La casa aquí para muchos Latinos es solo el lugar para dormir o descansar, ya que se pasa la mayor parte de tiempo por fuera y es curioso como muchas personas señalan que aunque hay tanta gente viviendo en las mismas a veces se está solo, Fernando 34 años, Boliviano *“Uno llega y esa casa parece muerta por que uno no pilla a nadie”*

Se presentan cantidad de casos en donde por diferencias culturales o simplemente personales se dieron problemas de convivencia, todas las personas que viven o han vivido con miembros que desconocían cuentan acerca de dichos choques, Nora 22 años,

Ecuatoriana lo resume con estas palabras *“convivir con alguien es muy difícil, si es así con tu familia, como no lo será con otras personas. Todo se presta para un conflicto, los tratos, las reglas, la comida”*

Quienes incluso han vivido con Latinos familiares o amigos, así lo afirman. En algunos casos las personas quieren sufrir un cambio y vivenciar una verdadera inmersión en la cultura inglesa, por tanto buscan convivir con ingleses o por lo menos de otras culturas, sin embargo se encuentran algo que no esperaban, tal es el caso de Darío 26 años, Boliviano *“La familia no fue lo que yo esperaba, porque yo creía que la gente estaría ahí para conversar, pero eso no es así, la gente trabaja desde la mañana, vuelve en la noche, los fines de semana salen entonces uno esta un poco solo, eso fue un poco difícil, no es como en Suramérica que la gente busca hacer amigos, charlar, preguntar”*

La renta en este país se convierte en un gasto demasiado fuerte para los Latinos que en más de las veces cuentan con un ingreso mínimo, como se verá más adelante, las personas entrevistadas cuentan las diferentes dificultades que han tenido que enfrentar, muchos deben hospedarse temporalmente donde amigos, otros han buscado ayuda en la iglesia, algunos han tenido que soportar lugares fríos, con animales, rodeados de un ambiente poco propicio como el caso de Manuela 51 años, Boliviana *“En mi mismo piso uno que fumaba cigarrillo se murió y dejaban en la entrada todas sus jeringas con las que se drogaban, cada mañana debíamos ver donde pisar. En el ascensor escupían, se orinaban”*

Juana 38 años Ecuatoriana, relata su historia con lágrimas en los ojos, para ella no ha sido fácil, muchas veces recurrió a la Iglesia en busca de asilo y prácticamente gracias a su círculo social, no ha tenido que estar en la calle, ahora después de haberse casado con un portugués y estar en espera de sus papeles, encuentra como principal limitante el hecho de que puede hallar fácilmente acomodación debido a su hija *“Mi hija por mas que sea chiquita debe pagar. Con ella ha sido muy difícil conseguir cuarto, yo pensé que aquí te ayudaban con los niños pero no es así, cuando digo que tengo hija dicen que no, que porque lloran. Nosotros necesitamos apoyo, que no nos cierren las puertas, ella necesita un espacio también. Los que mas te dan la mano son tu misma gente Latina”*.

La gente al encontrar todas estas problemáticas debe arreglárselas, casos como el de Liliana 36 años, Boliviana *“cuando yo llegué mi hermana ya estaba posesionada en un cuarto. Hicimos un montón de cosas, el dueño del apartamento nunca se enteró que vivíamos tantos ahí. Como era un edificio y el solo cobraba la renta, la mayoría eran*

---

<sup>6</sup> Grupo focal 3 Abril 4 de 2007

*Bolivianos, Ecuatorianos y Colombianos. Nosotros pusimos un ropero que tapaba las camas singles donde dormían mi amiga y su esposo, mi esposo y yo, él es alto y fortachón, sus pies no le quedaban dentro de la cama. Estuvimos así como dos meses y el dueño ni se enteró. Fue bastante duro, pues todos éramos jóvenes en pareja”.*

En el caso de las personas indocumentadas, se experimenta temor en permanecer en la misma dirección, por tanto se trasladan de un lugar a otro constantemente, evitando ser contactado por la policía. Álvaro 39 años, Boliviano decía “*A mi normalmente no me gusta moverme pero aquí toca, hay muchas personas que como yo si son ilegales viven con temor de estar en el mismo lugar, le tememos a Emilia (emigración)”.*

Finalmente en los 3 grupos focales, aparece el tema de la vivienda y/o acomodación como uno de los cambios que debe enfrentar el Latino al llegar a Londres y como uno de los problemas que requiere atención, en la medida en que por costos, el promedio de los latinos en Londres no puede acceder.

## **H. EDUCACION**

A pesar de las dificultades que se presentan en Latino América en cuanto al acceso a la educación superior, como se mostró en un principio, gran parte de los entrevistados cuentan con una carrera tecnológica o profesión adquirida en sus países de origen, algunos interrumpen su carrera con el objetivo de estudiar inglés y presentar el examen para certificarlo y otros lo hacen debido a que la situación económica no les permite continuarlos. Se podría decir que el nivel educativo de la muestra poblacional entrevistada, es medio y superior, se encuentra solo un caso de analfabetismo.

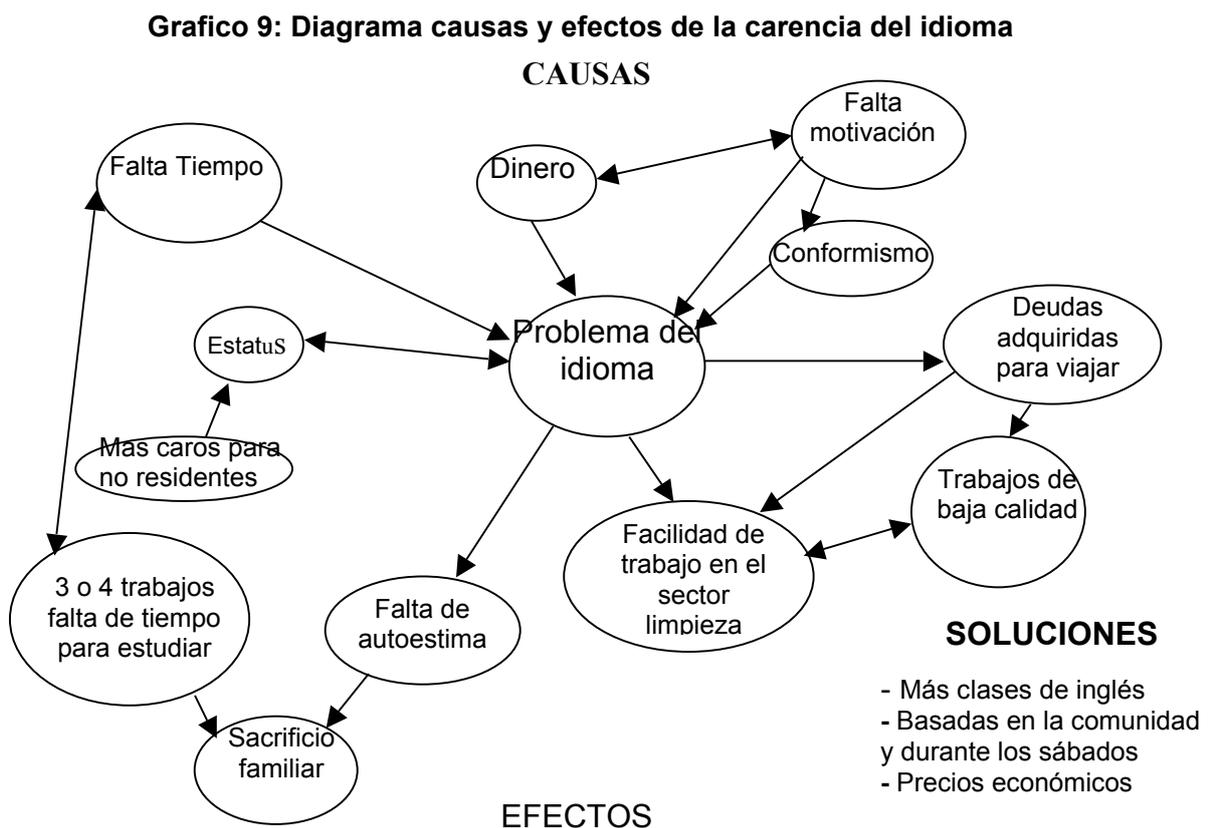
Los casos de personas que llegan en edad escolar son interesantes en la medida que deben llevar a la par varios procesos como lo son: adaptación al medio, aprendizaje del idioma, adquisición de conocimientos académicos y un elemento importante mencionado por quienes vivieron ésta situación, vivencia de experiencias totalmente diferentes a las acostumbradas, como acceso a la droga.

En cuanto al estudio de inglés en el país de origen, es generalizado que las personas antes de venir hayan tenido un contacto muy superficial con el idioma, en más de las veces, inglés americano enseñado en los colegios como una asignatura entre otras, por tanto insuficiente para sostener una conversación, o defenderse en la cotidianidad. Se encontraron muchos casos de personas que llegaron sin entender una sola palabra, como de manera jocosa lo

expresa Mario 24 años Boliviano, “yo llegué con mi inglés gamba que tenía de la televisión y lo aprendí en el trabajo”.

Algunos por su parte siguen sin aprenderlo, la mayor parte de quienes trabajan en el área de la limpieza, señalan hacerlo pues por su nivel de inglés no pueden acceder a otro tipo de cargos, Lina 32 años, Ecuatoriana después de vivir en Londres durante 5 años afirma “Yo se que uno necesita el inglés para trabajar como se debe, pero yo hasta ahora no he aprendido nada”. Ella reconoce no tener ni el mínimo nivel de inglés, aunque de la misma manera ve lo importante que sería aprenderlo.

En los grupos focales realizados aparece sin excepción alguna, el idioma como una de los problemas fundamentales de la población Latina en Londres, en dos de los grupos se afirma de manera consensuada que es el más importante, y se elabora por los participantes un diagrama de causas y efectos.



Fuente: Grupo focal 1, Marzo 31 de 2007. Realizado por un grupo de 4 mujeres y 2 hombres provenientes de Colombia, Ecuador, Bolivia y Brasil con un promedio de 18 y 44 años

En sustento de esto expresan los participantes de los grupos focales:

- *Las fuentes de trabajo mejores exigen el inglés, puede ser doctor y si no sabe el inglés, no puede acceder al trabajo.*
- *Sin idioma no hay trabajo, salud, bienestar.*
- *Actualmente ya se necesita el idioma hasta para limpiar. La comunicación es otro problema, si no sabes el idioma no podemos explicar. Hay muchos servicios pero por falta de idioma y de información no se accede a los mismos.*
- *El idioma, es la primera barrera. Hay mucha gente que llega y empieza a trabajar y después deja los estudios y nunca mejora su idioma, y así no mejorara sus condiciones.*

Entre las razones expuestas por las personas en las entrevistas se encuentran las siguientes, presentadas además por los participantes de los grupos focales.

- *El factor tiempo, la mayoría de latinos aquí tienen 4 o 5 trabajos, salen de sus casas a las 4am y regresan a las 12pm. Dicen “si yo estoy ganando tanto dinero yo no puedo estudiar. primero la plata que me vale el curso me sirve para ahorrar, para mandar a mi familia”.*
- *Clases de inglés para padres han existido, pero siempre son en horarios que no sirven a los padres, ya esos servicios no son como antes, el gobierno está acabando con los servicios de inglés.*
- *Hay gente que se le dificulta mucho el inglés, porque siempre están en el grupo de Latinos, no se salen de ahí, entonces no practican. Es difícil porque tener amigos con los cuales hablar inglés no es fácil.*
- *Afecta también que si uno tiene una situación económica difícil, hijos que mantener, pierde la confianza.*
- *Muchos venimos por razones económicas, con el ánimo de buscar un futuro mejor, muchos llegan con familia, entonces por trabajar no tienen el tiempo de estudiar el inglés, de buscar los servicios.*
- *Lo económico ya que los cursos son muy costosos y no cualquiera los puede pagar.*

Por su parte quienes si llegaron, con el objetivo de aprender el idioma comentan acerca de las dificultades que esto implica en algunos casos, ya que existen colegios de baja calidad, en donde no se cuenta con profesores cualificados ni con sistemas de aprendizaje adecuados. Esto limita el cumplimiento de los objetivos y en cierta medida desmotiva a los estudiantes, a la par que la idea de aprender inglés entre nativos se difumina en el contacto diario con latinos o personas de todo el mundo menos ingleses.

Darío 26 años, Boliviano decía *“El colegio es muy malo, es muy triste pues allí lo que importa es la plata, lo demás no importa”*

Hay quienes a pesar de pagar un colegio no asisten, pues ésta es solo la posibilidad para pedir o renovar la visa, argumentan que el tiempo entre el trabajo y el colegio no es compatible y que es difícil atender a una clase después de una jornada laboral que inicia regularmente en la madrugada. Quienes están ilegales argumentan no estudiar por su estatus, ya que no pueden cumplir con las “exigencias” de las instituciones, algunos no intentaron pagar un colegio cuando estuvieron legales, aun sabiendo que esta sería por lo menos la opción de tener un permiso para estar en el país.

Mujeres con hijos, argumentan que para ellas se cierran las puertas de las instituciones en la medida en que no existen lugares donde se pueda estudiar inglés y dejar sus hijos mientras lo hacen, Juana 38 años Ecuatoriana expresa

*“Hice el intento de estudiar inglés porque claro, si sabes inglés tienes más apertura de trabajo en otros lados, ya no solo de limpieza sino en otras cosas. Busqué sitios donde me permitieran dejar la niña en un sitio mientras estudiaba, pero busqué y busqué y no lo hallé, me dijeron que se había acabado eso de tener las guarderías, y no entiendo por que si hay muchas madres que lo necesitan, yo tengo 5 amigas, todas quieren estudiar yo buscaba eso para que todas entraran a estudiar pero no se puede. Y estamos así, 5 ociosas cuidando los niños y necesitando aprender inglés, queriendo aprovechar el tiempo, por que además que puede uno hacer aquí ya que no podemos trabajar pero por lo menos estudiar y aprovechar ese tiempo”.*

Algunas personas afirman tener un buen nivel de inglés, aprendido en sus trabajos o en la vida cotidiana, por necesidad más que por interés, pero ésta clase de inglés es solo hablado, ya que no saben escribirlo, ni leerlo.

De manera general, se encuentra que el aprendizaje del idioma para muchos, aunque reconociendo la importancia de éste en la posibilidad de ascenso en la escala laboral, no es una condición indispensable para poder vivir y desarrollar las actividades cotidianas, en la medida en que sus trabajos y en general sus entornos, no lo propicia ni lo exige.

Quienes buscan como objetivo primordial el aprendizaje del idioma, tratan de encontrar espacios laborales y sociales que lo propicien, como intercambios de idioma, fomento de actividades en inglés y relación con personas de otros países.

## I. TRABAJO E INGRESOS

Considero que ésta es la variable más importante de la investigación, pues es claro que la vida de los latinos en Londres gira en más de las veces, al rededor de trabajar y adquirir ingresos, incluso en el caso de quienes no buscan el lucro económico como principal objetivo, en la medida en que Londres es una ciudad muy costosa y si o si se debe trabajar para sostenerse, incluso en los casos donde los padres soportan a sus hijos enviándoles dinero, este no es suficiente, pues el valor de la libra frente al dólar, el peso o cualquier otra moneda es demasiado superior.

Como se expone anteriormente, por lo general cuando un latino llega a Londres, llega a donde otros latinos o finalmente se encuentra compatriotas con los que comparte sueños y expectativas, lo que facilita que se tenga una vez se llega al país un trabajo asegurado en el campo de la limpieza. Es ahí donde se encuentra el primer contacto laboral y para muchos el único, debido a su inglés, estatus legal, etc. La mayor parte de entrevistados, como se mostró en la descripción del perfil de la población, trabajaron alguna vez o siguen trabajando en el campo de la limpieza y en el área de restaurantes en general, la mayoría utiliza frases con las cuales parecieran justificar el porque limpian, afirmando que hacen lo que todos los latinos hacen aquí, ejemplos como:

*“Yo he hecho todos los trabajos posibles que hace un latino aquí he limpiado, he sido mesero y obrero”.* Daniel 21 años Colombiano

*“Dicen que los latinos lo primero que encuentran aquí es una mujer inglesa, que ella tiene un nombre, el mismo para todos, ella es Hoover es la primera mujer que consiguen y nunca se separa de vos. Siempre va detrás”.* Darío 26 años Boliviano

El modo de acceder al empleo no siempre es por la vía legal, por tanto como lo muestran las entrevistas, hay compra, préstamo y hasta alquiler de papeles. Un ejemplo de este tipo de acceder a un trabajo lo presenta Astrid 16 años, Boliviana

*“Allí me querían meter con los papeles de mi mamá, pero hubo un problema y no me los quiso prestar pues ella se los presta a otra señora. Por eso otra señora que vive en mi casa me los ofreció, estoy trabajando con sus papeles son falsos españoles y no se hasta cuando me los presta ya que ella es la supervisora y en ocasiones hemos tenido problemas”.*

En las entrevistas se evidencian posiciones encontradas frente a la evaluación o concepto que se tiene de los diferentes trabajos aquí, en general del sistema laboral, unas positivas otras no tanto, algunas de ellas por medio de la evaluación de los propios entrevistados se resumen en:

Posiciones o experiencias positivas frente a el trabajo que se realiza aquí

- *Yo no digo que el trabajo sea malo, todos los trabajos son dignos.* Ricardo 21 años Boliviano.
- *Trabajos flexibles, trabajar por horas una buena opción.* Sergio 44 años Colombiano.
- *En este país para mi limpiar es irrelevante, aquí hay también ingleses que son profesionales y limpian, porque quieren un dinero extra... Creo que el prejuicio es de nosotros.* William 33 años Colombiano.
- *El trabajo de limpieza no es difícil, llegas lo haces y ya está, te queda el resto de tiempo hasta puedes conversar.* Ernestina 20 años Ecuatoriana.
- *Aquí aparte de que quizás puedas sufrir uno ve los ahorros.* Fernando 34 años Boliviano.
- *Lo que me gano aquí en dos horas, lo ganaba allá trabajando todo el día y muy duro.* Lina 32 años Ecuatoriana.
- *Siento que estos trabajos me han hecho más persona, porque siempre he estado del otro lado, nunca me imaginé que yo iba a ver llegar a los ejecutivos y estar limpiando.* Daniel 21 años, Colombiano

Posiciones o experiencias negativas frente a el trabajo que se realiza aquí

- *En tu casa no haces las cosas que haces acá, en tu país vives en un status y sabes que tipo de gente hace diferente tipo de trabajo. Tu en tu país obviamente estás en otro nivel y sabes que hay otro nivel que hace éstas tareas, no es por denigrar pero es así.* Manuel 29 años Boliviano.
- *Aquí el trabajo lo absorbe a uno, todo el tiempo salía agotado cansado y no saqué nunca el tiempo para sacar adelante mi proyecto, aquí desistí.* William 33 años Colombiano.
- *Sinceramente con el trabajo aquí estoy muerto, estoy súper cansado, estoy durmiendo como 4 horas diarias, me estoy pasando.* Ricardo 21 años Ecuatoriano.
- *En la mayoría de casos a los empleadores no les conviene un latino como nosotros, ellos necesitan que trabajes para ellos, a la hora que ellos necesitan y*

*el tiempo que lo necesitan y eso choca con la escuela y con el permiso de trabajo. Ernestina 20 años Ecuatoriana.*

- *La dificultad ha estado en primera medida por que no tengo national insurance, para tenerlo tengo que tener contrato y vas a pedir trabajo y si no tienes el national no te lo dan. Se tiran la pelota uno al otro. Lucy 34 años Ecuatoriana.*
- *Para un profesional venir aquí y trabajar en su área es muy difícil. Fernando 34 años Boliviano.*
- *La situación Laboral en Inglaterra esta muy difícil, pues ha entrado mucha gente de otras nacionalidades, entonces hay poca oferta de trabajo y mucha mano de obra. William 33 años Colombiano.*
- *Ahí uno esta estancado, si aprendiste a escribir se te olvida porque no estas practicando, si aprendiste a manejar la computadora, vienen nuevos programas, y vos ahí estás con la Hoover y no te relacionas con la tecnología, te relacionas con el mopo...El problema es eso que uno deja de hacer cosas que aprendió antes, deja de crecer como persona, porque siempre hay cosas nuevas para aprender y en el trabajo de limpieza no se aprende mucho, nada en realidad. Darío 26 años Bolivia.*
- *Este trabajo es horrible, te limita. Pareciera que la gente te mira como si fueras una persona que nunca ha leído un libro. Liliana 36 años Boliviana.*
- *Mis amigas acá me dicen que me quede, que acá si se consigue plata, que las mire a ellas, pero que es la vida de ellas, es una porquería, se levantan a un cleaner, trabajan todo el día, no hacen anda con su carrera profesional. Qué les queda?. Yo no estoy de acuerdo con eso no quiero quedarme solo por la plata. Samanta 24 años Colombiana.*

En este aspecto de evaluaciones negativas acerca del mundo laboral en Londres, la mayoría de entrevistados expresa el conocimiento de casos de explotación laboral, en algunos casos experimentado en carne propia. Uno de ellos es el caso de Juliana 50 años, Ecuatoriana

*“Mi esposo y yo trabajábamos en Croydon en un gimnasio, el manager y el dueño eran portugueses. No al mucho tiempo yo sufrí un accidente y no pude trabajar durante 6 meses. Pero a mi esposo le permitieron trabajar por mí las 8 horas, ahí no descansaba ni un solo día, entraba a las 7am y salía a las 3pm. Yo desde la casa sin trabajar ya que con el accidente tuve fractura de fémur empecé a llamar personas que vinieran pues como yo tenia conocimiento de peluquería en mi país, trabajaba desde allí. Eso me daba para por lo menos costearle a mi esposo los tiquetes, ya que a el no le pagaban, a él le decían que le estaban ahorrando el dinero, cuando mi*

*esposo se aburría y les decía le respondían que no, que se lo tenían que entregar junto. Un día nos dimos cuenta que eso era estafa pues lo hacía con muchas personas, la empresa se declaró en quiebra y mucha gente quedó sin el pago, casi todos latinos. El sabía que la mayoría eran ilegales y no tenían como reclamar”.*

Ahora bien, en términos de salario en promedio las personas reciben £6 la hora, presentándose sin embargo repetidos casos donde se gana el mínimo legal vigente por hora el cual responde a £5.35. Este valor está por debajo de los £7.20 por hora establecido por la campaña Living Wage (salario justo para vivir) liderada en Londres con el fin de implementar un salario justo que permita a los trabajadores sostener sus gastos en una ciudad tan costosa como Londres.<sup>7</sup>

La generalidad de personas entrevistadas pueden ahorrar o mandar a sus países para colaborar a la familia o invertir en algún bien, esto sobre todo en el caso de quienes llevan un poco más de 2 años, ya que como ellos mismos lo expresan al principio el dinero solo da para sobrevivir. Las personas invierten en lotes, casas, carros y otros ahorran para un futuro negocio propio.

Aunque no es la generalidad algunas personas han establecido su propio negocio en Londres como Mauricio 25 años Ecuatoriano, quien tiene una empresa de limpieza junto con su familia, Erica 25 años Ecuatoriana, con su comedor propio, José 50 años Colombiano quien cuenta con su propia peluquería, Alberto 55 años, Colombiano el cual posee un consultorio legal y Edilma 36 años Colombiana también, quien incursiona en el negocio de envíos por considerarlo rentable.

En cuanto a la intención de retornar, es casi general, todos quieren hacerlo, sueñan con el día de volver a su país, pero las siguientes frases resumen el porqué no lo hacen:

- *Ahora nos da miedo no de la inseguridad, sino de la situación económica. Nosotros decimos, que nos ponemos a hacer en Colombia si todo mundo dice que los negocios se quiebran. A uno lo que le da miedo es eso. Pero definitivamente nosotros tenemos que volver.* Esperanza 43 años Colombiana.
- *Te empiezan a contar que secuestran, que roban, en fin; uno sigue pensando que allá hay mucha gente que sale adelante porque uno no. Pero cuando uno conoce un país que te brinda tantas posibilidades como éste vas al tuyo y no te quieres quedar.* Clara 27 años Colombiana.

---

<sup>7</sup> <http://www.livingwage.org.uk/campaign.html>

- *Mi idea es poder juntar dinero para que el sacrificio valga la pena, por ahora no me he matoneado como muchos lo hacen, quizás en un año empiece a hacerlo.* Fernando 34 años Boliviano.
- *Aquí mi hijo tiene la oportunidad de ir al colegio, esta en football le ha ido muy bien, aquí tiene las oportunidades que en Colombia no. Colombia es muy rico pero hay que tener dinero para la educación de los hijos... Además, afirma ésta misma persona, si uno no está aquí cómo le ayuda a los de allá?.* Edilma 36 años Colombiana.
- *Para mi Colombia es un país donde hay todo por hacer, pero la situación allá no estará tan buena como para pagar mis deudas, así que tendré que volver a Londres para trabajar, ahorrar y pagar.* William 33 años Colombiano.
- *Me voy cuando me sienta económicamente estable para volver y nunca más salir.* Mario 24 años Boliviano.
- *Este no es mi límite, no es lo que me sueño, quiero más y me siento amarrada.* Liliana 36 años Boliviana.

Se puede observar un elemento importante en cuanto a la diferencia por nacionalidades, de manera generalizada y sin particularizar en cada caso, es más común entre los Colombianos recalcar que aunque amarían volver reconocen la situación de su país y por tanto se visualizan por más tiempo en el Reino Unido. Los Bolivianos por su parte, aunque también señalan encontrar en sus países poco soporte para volver, afirman esforzarse mientras estén aquí para en un futuro cercano volver a su país, Los Ecuatorianos finalmente como se señaló antes, tienen objetivos económicos puntuales que una vez cumplen les permite retornar. En palabras de Nora 22 años Ecuatoriana

*“Hay latinos que les gusta mucho el momento, no ven para el futuro, viven al día, muy materialistas, se compran ropa, salen mucho a comer a bailar. La mayoría son los colombianos, porque ellos no piensan regresarse, hay gente que dice que se quiere quedar, así que viven bien. En cambio hay gente que se quiere volver, por ejemplo la gente ecuatoriana, se priva de muchas cosas, de salir a comer, a bailar, de comprarse cosas, porque ellos siempre están con el plan de volver a su país y disfrutar allá todo lo que han trabajado aquí. Los ecuatorianos trabajan mucho ahorran y ahorran y hay muy pocos que he escuchado que se quieren quedar”*

Un elemento importante a tener en cuenta es que quienes tienen visa de estudiante, en ocasiones terminan trabajando ilegalmente, pues su permiso de trabajo es demasiado reducido, 20 horas. En últimas su visa les permite estar legales en el país, pero no en los trabajos.

Se presentan además casos en donde estar ilegal o tener papeles falsos no interrumpe para nada el campo laboral, como es el caso de quien trabaja en una entidad bien conocida con papeles falsos, quien tiene cuenta de banco siendo indocumentada y quienes incluso crearon empresa legalmente siendo ilegales.

Es común en diferentes relatos además el testimonio de ilegales que fueron arrestados o tuvieron un contacto con la policía por diferentes motivos, pero aún sabiendo su condición de ilegales, soportaron o ayudaron para que la persona en cuestión no fuera afectada.

### **Otras formas de ingreso**

Los entrevistados afirman vivir de su trabajo específicamente, sin embargo muchos de ellos han desarrollado actividades paralelas que les permite tener un ingreso extra, en más de las veces no reportado legalmente, actividades como: arreglo de computadores a conocidos, cantar en eventos sociales, cuidar niños de sus amigas en la casa, arreglo de ropa (costura), arreglo de uñas a domicilio, arbitrar partidos de football y pintar casas.

En algunos casos aparece otra fuente de ingreso proveniente del estado, esto en los casos de las personas que por su estatus tienen derecho a hacerlo.

### **J. REDES DE APOYO**

Es curioso como a la pregunta sobre qué piensa de la población latina en Londres, la respuesta inmediata de la gran mayoría fue, “no te puedo decir, casi no me relaciono con Latinos aquí”, pero finalmente en sus historias de vida y en sus respuestas se manifestaba lo contrario. En el tema de trabajo es claro que si no fuera por el contacto con la población latina muchos no tendrían siquiera un sustento económico.

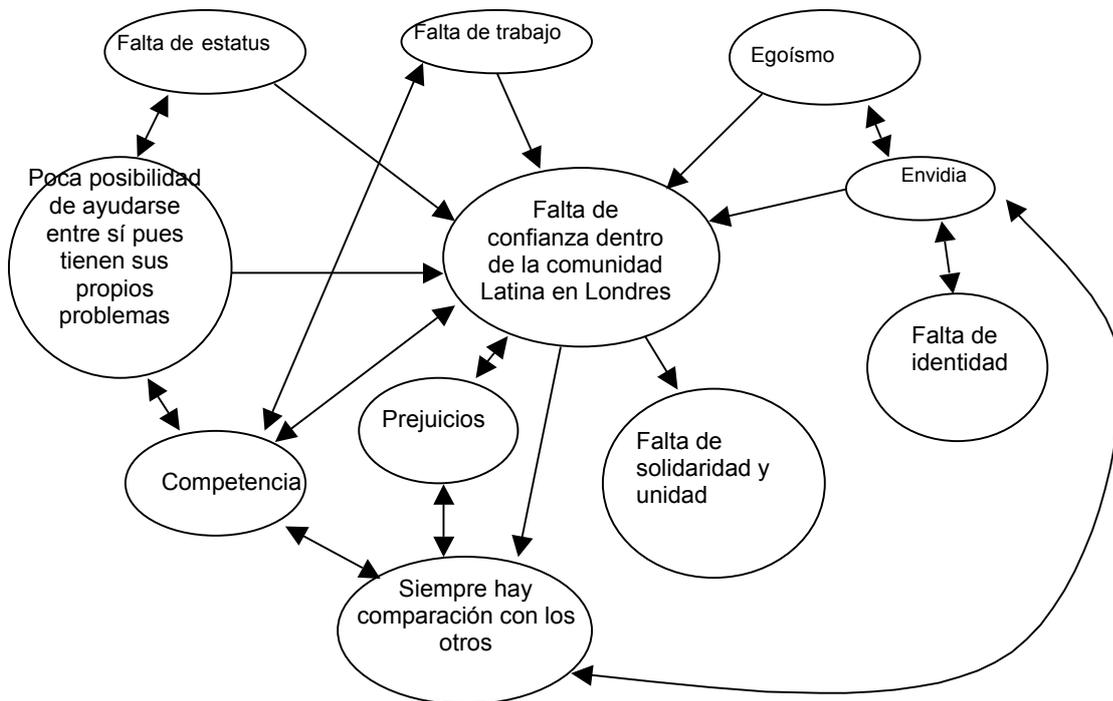
De manera general hay posiciones divididas de los entrevistados frente al concepto de Latinos, aquí algunas que las resumen:

- *Creo que la envidia se respira sobre todo cuando uno encuentra gente de su misma tierra, creo que hay miedo frente al estatus de uno, creen que como uno está legal los va a delatar en los trabajos y les van a quitar el puesto.* William 33 años Colombiano.
- *Entre latinos a veces hay competencia, división, no hay hermandad latina.* Eduardo 40 años Ecuatoriano.
- *Creo que entre latinos se ayudan, he conocido muchos Ecuatorianos y Bolivianos son muy amables y ayudan mucho, yo se que el día que necesite algo*

*ellos me van a ayudar. He tenido trabajo gracias a la solidaridad latina, solo he buscado trabajo una vez. Daniel 21 años Colombiano.*

En los grupos focales se menciona que entre la población Latina existe desconfianza frente al otro, Al indagar por las causas las personas mencionan los elementos que se observan en la siguiente gráfica.

**Gráfico 10: Causas por las cuales existe desconfianza entre los Latinos en Londres**



Fuente: Grupo focal 2, Marzo 31 de 2007. Realizado por un grupo de 5 mujeres y 2 hombres provenientes de Colombia, Ecuador, Perú y Chile con un promedio de 24 a 67 años

A pesar de sus posiciones, considero que las entrevistas pueden mostrar como la población Latina en Londres se apoya entre sí, se soporta, se ayuda, a pesar de los conflictos naturales a las relaciones humanas, hay un sentido de solidaridad frente al compatriota. De cuando las personas han tenido que buscar ayuda, el primer recurso utilizado ha sido Latino.

Si se quiere hablar de diferencias entre nacionalidades, las respuestas parecen indicar que la comunidad Colombiana en Londres se percibe como más unida que el resto de ellas, como lo decía Elizabeth 21 años Ecuatoriana *“Entre los mismos latinos se tiran la piedra, prefiero por eso estar a lo lejos. Cada que te vez con latinos te están preguntando si tienes papeles. Creo que los Colombianos se apoyan mucho; a ellos no les importa si eres alta,*

*baja, morena o blanca, lo que les importa es la amistad, pero entre Ecuatorianos no hay solidaridad, lo digo y soy Ecuatoriana”.*

Algunos de los Bolivianos entrevistados por su parte, comentan como la problemática de sus países entre oriente y occidente, en ocasiones se evidencia aquí, influyendo un poco en que su comunidad no sea tan unida, Liliana 36 años, Boliviana así lo expresa

*“Nosotros tenemos una especie de regionalismo entre occidente y oriente, se denomina goyas y gambas. Toda la parte oriental es muy rica, muy extensa en territorio, en muchas cosas pero el clima es frío y la tierra es árida, en cambio nosotros en nuestro territorio, el clima es cálido, se produce todo, hay ganado. Entonces ellos anhelan esa fertilidad, es una esperanza de ellos entrar a nuestro territorio, y los de la nuestra detestan que lo hagan, porque son gente agresiva, como que no encajan, somos Bolivianos todos pero muy diferentes. Esa gente es humilde, de pueblo, de por allá de los rincones, por que la gente de ciudad, de Cochabamba por ejemplo son normales, gente como nosotros, pero lo que pasa es que vienen gente de los peores rincones, en donde no tienen casi para comer y quieren entrar a nuestras tierras. Ese es el problema. Además todas las regalías se distribuyen entre todos, y los orientales no quieren que su dinero sea repartido entre todos, han buscado muchas veces independencia”*

Los entrevistados seleccionados del común de la población, afirman no conocer organizaciones latinas aquí, solo 2 o 3 casos, en ninguno de los cuales se accedió a servicios. Algunas personas manifiestan no creer en dichas organizaciones tal es el caso de Álvaro 33 años, Boliviano comenta

*“No me gustan las organizaciones pues uno siempre tiene que dar muchos datos de uno, supongo pues nunca he ido ni pienso ir, no me gusta meterme en eso estoy como estoy y estoy bien. Se que las he necesitado pues me he visto en situaciones muy difíciles, lo único que he hecho es tratar de sacarme los problemas de la mente y seguir adelante”.*

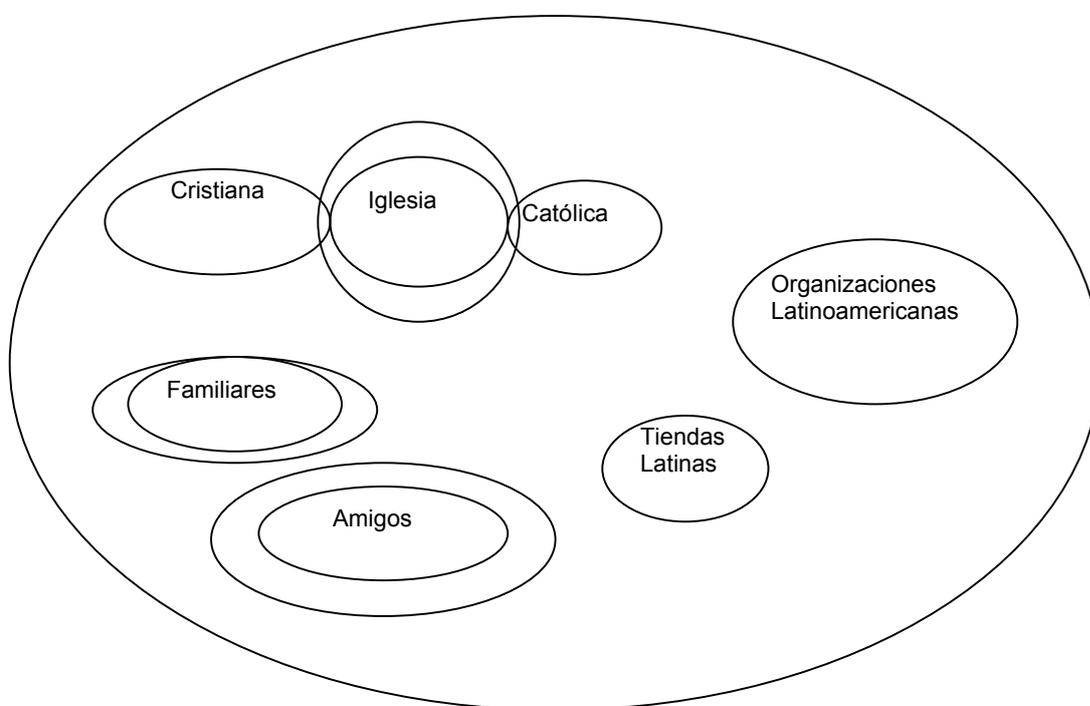
Las personas seleccionadas de la base de datos de Carila, obviamente beneficiarios de sus servicios presentan una posición totalmente diferente frente a las organizaciones sociales, para ellos la institución jugó y sigue jugando un papel muy importante en sus vidas, como lo relata Eduardo 40 años, Ecuatoriano

*“Conocí a Carila por un amigo que me llevó. Yo necesitaba asesoría de alguien profesional y la encontré allí. Así 5 años y hasta el día de hoy me han ayudado, son gente muy profesional, son personas que pelean, son como un abogado que pelea por su defendido, o un padre que pelea por su hijo. Encuentro unas mujeres*

*berracas, luchadoras que tienen éxito. Ellos me han ayudado en todo, incluso he tenido problemas y ellas por teléfono con su facilidad para hablar y conocimiento me los han resuelto. Tienen autoridad, control sobre los procesos y por eso siempre consiguen lo que quieren. He ido a otras instituciones pero no me han ayudado. Lo que no hay en otras instituciones aquí lo hay”.*

Frente a redes de apoyo sociales las personas siempre refieren su círculo social como el primer lugar en el cual buscan soporte, aparece la Iglesia como institución y lugar de esparcimiento, de interrelaciones y de soporte espiritual, los amigos y la familia como principales instancias a las cuales recurren frente a las dificultades.

**Grafico 11: Red de Apoyo  
Entre Latinos en Londres**



Fuente: Grupo focal 2, Marzo 31 de 2007. Realizado por un grupo de 5 mujeres y 2 hombres provenientes de Colombia, Ecuador, Perú y Chile con un promedio de 24 a 67 años

Con respecto al tiempo libre es generalizado el concepto de que aquí éste no se disfruta, el tiempo libre se convierte en la oportunidad de descansar de trabajar, no de hacer algo que permita esparcirse y romper la rutina. En palabras de Juana 38 años Ecuatoriana *“Es que ésto no es vida para vivir, esto es muy estresante, del trabajo al cuarto. No tienes un momento diferente, hablo por los latinos, porque hay gente de otras partes que tienen sus espacios, van al pub se toman una cerveza o se van a pasear. Nosotros los latinos no*

*tenemos eso, si estamos pensando en hacer algo en nuestro país, que es por lo que uno emigra de allá, por que allá no hay las cosas que uno quiere”.*

Londres pierde el sentido de sitio turístico, para pasar el lugar donde se vive y se trabaja. La vida se vuelve monótona. Esto en comparación con la amplia gama de actividades que las personas solían hacer en sus países de origen. Sin embargo muchas de las personas afirman frecuentar sitios latinos, porque les gusta la comida, el ambiente y la música. Otras en cambio prefieren frecuentar otro tipo de lugares pues vinieron a buscar algo diferente.

Los periódicos latinos aunque son conocidos por los entrevistados no son leídos de manera general, más de las veces lo hacen por casualidad o porque otro miembro de su casa o trabajo se los facilita, no porque ellos lo busquen. A diferencia de esto, los beneficiarios de Carila entrevistados, argumentan ser lectores constantes de los periódicos Latinos, escuchar las emisoras y estar al tanto de lo que pasa con la comunidad en Londres. Esto da muestra de un trabajo educativo por parte de la institución y de la aceptación por parte de los usuarios, acerca de la importancia del soporte institucional. Son estos usuarios los que refieren haber usado servicios y facilidades brindadas en Londres para la comunidad y así mismo argumentan que la gran mayoría de población Latina desconoce los servicios a los que puede acceder, debido a la falta de interés de ellos, a la falta de información o al uso inadecuado de los mecanismos informativos que existen.

Frente a las actividades latinas masivas como el carnaval del pueblo, hay algunas personas que asisten año tras año, pero son más los que no asisten que los que lo hacen, sustentados en que no les gusta el ambiente y en el caso de ilegales, en el hecho de que en lugares latinos hay mas peligro de ser arrestado por la policía.

Es generalizado el problema de las mujeres con hijos, ellas se sienten sin apoyo en la medida que el cuidado de sus bebés, les impide casi cualquier actividad académica, laboral, y social si no cuenta con un cuidador; sus parejas, amigos, vecinos se convierten en la única ayuda y como es claro que todos deben trabajar, poco es el apoyo que les pueden brindar. Esto se ampliara en problemas de la población Latina.

## **K.CONEXIÓN CON EL PAIS DE ORIGEN**

A pesar de que en teoría la mayoría de entrevistados quiere volver a su país de origen, no muchos están enterados de la realidad de los mismos, sustentados en que las noticias

siempre son malas, deprimen, estresan, desaniman. *“Regularmente estoy enterado de lo que pasa, pero a veces dejo de hacerlo pues es deprimente”* Sergio 44 años Colombiano

Por su parte frente a la comunicación con la familia, quien en últimas los entera de la realidad de sus países está vigente. En todos los casos, hay amplia utilización del Internet como medio de comunicación y las llamadas telefónicas semanales se dan en todos los casos, por medio del uso de tarjetas prepagadas. Sin embargo en algunos casos las personas expresan cierta resistencia frente al contacto con sus familias, en la medida en que encuentran problemas que aumentan sus niveles de estrés, William 33 años Colombiano comenta

*“Yo me comunicaba frecuentemente pero deje de hacerlo porque siempre hay un bombardeo de problemas y quería concentrarme en lo mío, estar bien primero yo para luego ayudarlos, mientras yo no me ubique será difícil ayudarlos”.*

Algunas personas que ya llevan un tiempo prolongado viviendo en Londres, han vuelto a sus países de origen, dicha experiencia no ha sido gratificante, tal es el caso de Angélica 29 años quien regresó a Bolivia después de 7 años de ausencia, comenta

*“Mi ciudad comparada con lo que era antes esta muy silenciosa, la gente muy triste, normalmente mi ciudad se considera alegre, ahora vas a un bar y el plan es sentarse y beber. Mucha gente del interior viviendo en la ciudad y gente de la ciudad viviendo en el exterior”.*

La realidad de la gran mayoría de Latinos en Londres se limita a lo que se puede saber del mundo por medio de los periódicos locales de acceso libre en las estaciones o calles. La gente admite estar un poco desentendida de lo que pasa no solo en sus países sino también en el mundo, Daniel 21 años Colombiano

*“En Colombia estas en tu casa, con tu familia tienes tiempo para todo, estas enterado de todo lo que pasa en el mundo. Aquí uno esta preocupado todo el tiempo por el idioma cualquier tiempo libre es para estudiar y para conseguir un mejor trabajo, el dinero es para la renta, para ahorrar un poco”*

En cuanto al envío de encomiendas para familiares y amigos no es muy común, ya que es muy costoso. Se prefiere el envío de dinero como ya se mencionó, algunas personas envían demasiado dinero semanal o mensualmente, sin embargo se podría decir que en promedio son £100 mensuales. Aunque hay algunas excepciones, la gran mayoría de personas envía dinero, algunos para ayudar en los gastos de sus padres, otros para pagar deudas o

compromisos como estudio de los hijos y otros incluso por que deben asumir las medicinas o el tratamiento medico de un familiar.

Pareciera ser parte de la cultura Latina, retribuir a los padres y a la familia lo que han hecho, algunos entrevistados cuentan como cada que pueden no solo envían dinero para su casa, sino también para sus tíos, primos y familia en general. En época de Navidades o fechas especiales anotan, enviar dinero como regalo y ayuda para los que están allí. En palabras de Fernando 34 años Boliviano

*“Desde que empecé a trabajar en Bolivia el sentimiento de gratificación que uno pueda tener de poder colaborar con la familia te da satisfacción personal, y poder seguir haciéndolo estando lejos mucho mejor, quizás uno no esta físicamente allí pero de alguna u otra manera con la ayuda que pueda dar ésta. Ver los resultados es gratificante”.*

Las personas argumentan además como prefieren enviar el dinero a un familiar que hacerlo por medio de un banco, según ellos porque la situación económica en sus países es inestable y puede haber problemas con los bancos. Sin embargo en repetidos casos las personas cuentan acerca de pérdida de dinero o problemas alrededor del mismo con sus familiares. Para la muestra el caso de Lida 27 años Ecuatoriana

*“Como al principio mi hermana y yo trabajamos tanto hicimos £15.000 entre las dos y queríamos comprar una casa, mandamos el dinero a una hermana mayor, en ese tiempo estaba el problema de la herencia de mi papa, de vender la casa, de quien estaba cobrando el arriendo y no se que pasó, se enojaron los que estaban allá y el dinero se perdió. Sin embargo después del tiempo perdonamos a nuestra familia y ahora tenemos una bonita relación”.*

## **L. DISCRIMINACION**

Frente a esta pregunta la mayor parte de veces la respuesta inicial fue referirse a que personalmente no habían sido discriminados, pero que si conocían casos de discriminación, lo que por tanto les permitía pensar sobre la existencia de ella misma en este contexto

Los que afirman que si han visto discriminación cuentan:

- *Si he visto discriminación, como que nos ven que les robamos algo a ellos, como que les estamos quitando algo de ellos, en los trabajos que me ha tocado he sentido eso, me ha tocado bajar la cara por que hay alguien que te manda.*  
Juana 38 años Ecuatoriana.

- *Nos pagan lo más barato, saben que necesitamos trabajar y comer, no les interesa tu bienestar.* Victoria 27 años Boliviana.
- *Ellos sienten que están saturados de latinos no se sienten tranquilos, creo que a ningún país le va a gustar que venga gente de todo el mundo he ingresen como sea y se queden, ojala vinieran solo a pasear, pero no muchos nos quedamos. Hay algunos que los que se quedan ya con sus papeles se aprovechan de lo que el gobierno les da. El Reino Unido da muchas ventajas, muchos aprovechan.* Juliana 50 años Ecuatoriana.
- *Yo tuve un problema, vivía en Brixton a la vuelta de la estación, y la policía no pudo ir a mi casa, preguntaron mi nombre y mi nacionalidad. Si yo hubiera sido, inglesa o de Angola de donde son ellos me hubieran atendido, porque los negros se tiran en el piso e inmediatamente llega la ambulancia, el presidente y lo levanta. Pero a uno no.* Catalina 24 años Boliviana.
- *En éstos países de gente rica creen que uno de limpieza es lo peor, porque agarramos lo sucio. A uno le pueden hablar en la oficina pero afuera no te conocen. Y nosotros Latinos que siempre queremos saludar a la gente cuando la vemos, pero ellos no lo hacen porque somos de limpieza.* Álvaro 33 años Boliviano.
- *Empezando porque no hay folletos en español de casi nada, encuentras información en todos los idiomas así como interpretes pero en español, es más escaso. ¿Por qué hay mas apoyo para los otros?* Clara 27 años Colombiana.
- *Aquí la gente de color es racista con nosotros y con todos, ellos en su gran mayoría tienen un problema psicológico, se sienten todavía acosados piensan que una mirada es un insulto. No se dan cuenta que somos libres de mirarnos, comunicarnos sin rencor. Ellos todavía viven en ese rencor.* Lucy 34 años Ecuatoriana.
- *Aquí no tienes ninguna clase de oportunidad, te dan toda la espalda, creo que es por ser latinos, pues si fueras de otro lado o tuvieras la piel más morena creo que te lo darían todo.* Dolly 22 años Boliviana.

Por su parte los que afirman que no hay discriminación argumentan:

- *No me parece que la comunidad latina sea discriminada en Londres o no tanto, creo que otras comunidades son más discriminadas como los árabes, los turcos. En Estados Unidos el latino es el ladrón, aquí tal vez por que no somos muchos, por que no conocen mucho de nosotros, aquí hay mucha gente interesada en conocer acerca de Colombia.* Samanta 24 años Colombiana.

- *Creo que aquí hay tanta gente de tantos lados, que nadie se preocupa por que estés acá, ya uno sabe que si no vino por estudio, vino por trabajo. Esto es tan mezclado que nadie hace caso que sea suramericano, africano o de donde sea. No hay ningún tipo de discriminación porque como puede un asiático cuestionar a un Latino si el esta también acá.* Darío 26 años Boliviano.
- *Aquí no lo he notado, creo que se protege al extranjero, siempre que llenas una aplicación para trabajo abajo te hablan de los derechos para la igualdad entre las razas. Creo que hay igualdad.* Carla 20 años Ecuatoriana.
- *Aquí te juro que yo no me he sentido discriminada, en Mallorca no nos bajan de sudacas de mierda.* Angélica 29 años Boliviana.

Finalmente en la entrevista más que de discriminación se habla del mantenimiento de ciertas barreras culturales, por parte de ésta sociedad, hacia los latinos o más bien hacia los extranjeros en general. Se menciona casi por la generalidad de Colombianos, como las personas relacionan de manera inmediata su país con la Coca, pero ninguno afirma sentirse atacado u ofendido, de hecho, los Colombianos han aprendido a ver este tipo de comentarios de una manera jocosa y divertida.

Es curioso por su parte que las personas expresen repetidamente en las entrevistas, ideas esquematizadas o prejuiciosas, frente a otras nacionalidades y en ocasiones incluso hacia la suya propia. Esto se convierte en ocasiones en una barrera para las relaciones interpersonales, en tanto los estereotipos llevan a evaluar y una vez se evalúa a las personas, según su nacionalidad, género o color, se actúa en consecuencia. En los grupos focales se menciona *“En Londres hay discriminación y sobre todo entre latinos mismos”*.

Algunos comentarios que dan cuenta de estereotipos negativos fueron:

*Los Colombianos siempre están mirando como sacarte el dinero, te hacen un favor y te lo cobran luego. Son negociantes a morir.* Victoria 27 años Boliviana.

*Lo que te dicen aquí es, tu propio enemigo es el Colombiano, no hables con nadie, a nadie le interesa tu situación, si dices algo te denuncian.* Clara 27 años Colombiana.

*Los Colombianos somos muy diferentes a los Ecuatorianos, porque ellos son como mas lambones, les gusta hacer la venia, aguantarse todo.* Tomas 55 años Colombiano.

*Los judíos no pagan bien y explotan a las personas.* Clara 27 años Colombiana.

*Los Italianos son horribles, especialmente con los Latinos. Porque eres Latino te hacen trabajar más horas y te pagan una miseria.* Mario 24 años Boliviano.

*Yo considero que los Portugueses son personas muy difíciles, cuando son amigos lo son, cuando no, no.* Lida 27 años Ecuatoriana.

*Ahora los polacos regalan el trabajo, trabajan por £3.50 o £4 la hora. Edilma 36 años Colombiana*

## **M. GENERO**

Aunque frente a esta variable, las personas no se expresan ampliamente, fue importante encontrar, como si hablan de la influencia que ejerce el proceso migratorio en su visión y propia posición frente a el género. Mencionan diferentes cambios ocurridos como se verá mas adelante, en sus ideologías y practicas como hombres y mujeres, al vivir en este país. Todos consideran que la migración hacia Londres es igual entre hombres y mujeres, empezando por que hay muchas parejas que viajan juntas como proyecto laboral o en ocasiones viaja uno de los dos y luego proporciona al otro la posibilidad de venir.

En cuanto al acceso laboral los entrevistados consideran que hay una preferencia por mujeres en el campo de la limpieza, en la medida en que son más detallistas y pulidas, así como también las prefieren o tienen mas posibilidad de adquirir trabajo en el cuidado de niños o ancianos. En el caso de los hombres, estos son preferidos, según los entrevistados en trabajos de cocinas de restaurantes, debido a que el trabajo es pesado, allí pagan mejor según lo dicen. Diana 27 años Boliviana lo resume así *“Los que pueden entrar a restaurante ganan mejor y mas que todo son hombres, pero las que entran a oficinas somos mas mujeres. Ganamos menos pero somos mas”*.

La generalidad de los entrevistados considera que aquí no hay machismo, como lo puede haber en algunos países de Latino América. Es importante señalar que hay cierta diferencia entre países, aquí algunos comentarios de los entrevistados acerca del machismo en su país de origen.

*Creo que nosotros en Colombia todavía somos un país machista, aquí la oportunidad de trabajo y de asenso laboral es grande para las mujeres, allí todavía vemos como los puestos importantes están en cabeza de hombres. William 33 años Colombiano.*

*En Ecuador se vive el machismo, los hombres trabajan y en la casa no hacen nada, las mujeres trabajan y en la casa también. Lina 32 años Ecuatoriana.*

*Bolivia es mas machista allí la mujer depende todavía del hombre, espera que el trabaje y le dé plata. Ella cuida a los hijos en casa. Darío 26 años Boliviano.*

Las mujeres que han vivido, o viven aquí con un latino, consideran que a pesar de que aquí hay menos machismo ellas siguen viviendo con un machista en casa, tal es el caso de Lida 32 años Ecuatoriana *“En cambio aquí todos colaboran, tanto el hombre como la mujer.*

*Aunque aquí mi esposo siguió la misma cultura. A mi me ha tocado igual". Otros por el contrario afirman que aquí los hombres latinos sufren un cambio, lo expresa Angélica 29 años Boliviana "Aquí muchos hombres han aprendido a tragarse el machismo. Conozco Bolivianos que dicen, mi machismo se ha ido a los suelos, aquí he aprendido a hacer de todo".*

Para la gran mayoría de entrevistados, hablar de género es hablar de machismo y feminismo, es decir cómo las mujeres son o no son dominadas por un hombre. En ocasiones es hablar de violencia, ejercida de manera mas generalizada sobre la mujer y predominantemente en Latinoamérica. Frente a la violencia se presentan varios casos entre las entrevistadas, mínimo 5 casos de violencia entre parejas Bolivianas y Colombianas . Isabel 32 años Colombiana comenta. *"Con mi problema en Colombia, hubiera denunciado mi caso y ya. Aquí en cambio hubo protección, mi dirección solo la sabía migración, él me tenía que seguir colaborando con el niño. Aquí si hay leyes".*

En los grupos focales en cambio, el tema de género, trasciende a la discusión sobre los cambios vivenciados por hombres y mujeres al llegar a Londres y sus implicaciones en la vida de pareja y en la vida en general, a continuación un resumen de lo encontrado:

*"...Aquí la mujer tiene mas ventajas del sistema. En nuestros países la mujer es más rezagada, aunque ahora esta mejorando la situación. Aquí ella encuentra más herramientas para salir adelante. Puede trabajar, puede estudiar. El hombre que ha sido un poco machista, baja de escalera, de estatus, encuentra que ya no puede trabajar tan fácil, que ya la mujer no está en la casa, que ya sale a trabajar.*

*La mujer llega acá y encuentra un poco mas de espacio para expresarse, entonces como a sufrido un poco y ha dejado de hacer cosas que ha querido hacer, inconscientemente, como se siente superior en ciertas cosas deja de valorar al hombre como debe de ser, no le da su estatus. El hombre no tiene la capacidad o la facilidad de desarrollarse como solía hacerlo, no tiene los canales laborales y lo mismo que tenía antes. En términos generales el hombre tiende a ser mas golpeado en este país moralmente ya que esta acostumbrado a un estatus allá. La mujer acá tiene su espacio, va a su trabajo tiene la libertad de expresión, no tiene quien la critique.*

*Aunque es un tema muy delicado hay que decirlo, la mujer como tiene sus ayudas del gobierno, piensa que hago con éste, no trabaja, no habla inglés, no hace nada. El council me paga por los tres hijos y trabajando puedo vivir sin él. Así que el hombre queda frustrado,*

*amargado. Quiere imponerse pero no puede, no tiene donde ir. Ahí es donde el hombre sufre esos cambios culturales.*

*En Latinoamérica muchas veces las relaciones están dominadas por quien aporta económicamente y lastimosamente hay mujeres que están con alguien porque las sostiene. En ocasiones toleran su violencia o mal trato incluso. Aquí ya no hay que aguantarse nada ni a nadie. Hay acceso al trabajo para ambos y ya él no gana mas que ella.*

*El hombre no tiene tanta protección como la mujer, acá la mujer tiene mas ayuda, si hay violencia la mujer tiene a donde ir, el hombre en cambio no, no hay organizaciones que ayuden a los hombres en donde tengan consejería. Como de repente en América Latina no se ve mucho lo del hombre maltratado no le dan mucha importancia.*

*No es que aquí se incremente la violencia de género, lo que pasa es que en nuestros países no se dice tanto. De pronto se incrementa para el hombre, pues aquí la mujer responde igual, con una violencia que no es solo física, sino emocional, cuando se pierde el respeto en la familia se da la violencia....”<sup>8</sup>*

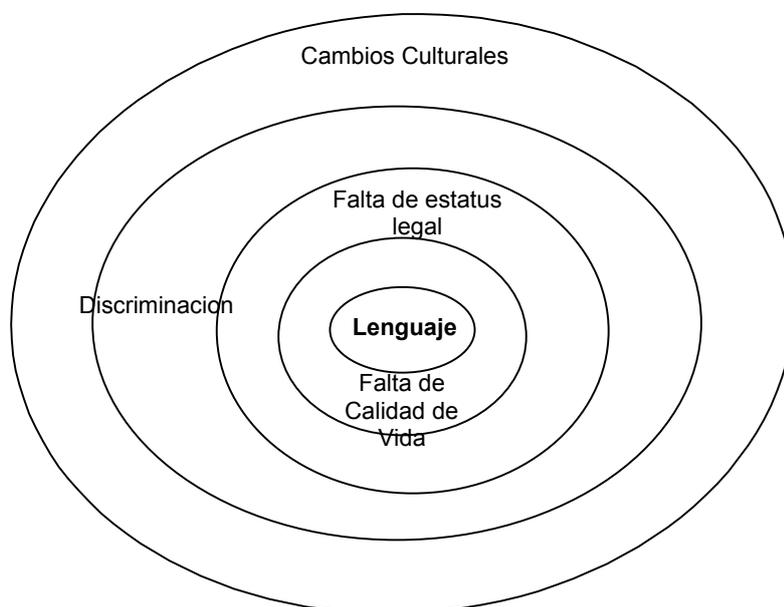
## **PROBLEMAS DE LA COMUNIDAD LATINA EN LONDRES**

Esta se convierte en la pregunta más sencilla de responder, en donde todos sin excepción estuvieron de acuerdo y en donde no tuvieron que esforzarse demasiado por pensar en ejemplos ajenos, pues su propia vida, su círculo social y la cotidianidad se lo muestra a diario. Los grupos focales acordaron de igual manera, acerca de los problemas mas comunes que enfrenta la población latina en Londres, a continuación la visualización de la priorización de los mismos.

---

<sup>8</sup> Tomado de grupo focal numero 1 y 2, realizados el 31 de Marzo y el 4 de Abril respectivamente.

**Grafico 12: Diagrama de priorizacion de problemas Para Latinoamericanos en Londres**



Fuente: Grupo focal 3, Abril 4 de 2007. Realizado por un grupo de 3 mujeres y 4 hombres provenientes de Colombia, Ecuador, Bolivia y Perú con un promedio de 29 a 47 años.

Como se reveló en las entrevistas y se discutió en los grupos focales los dos grandes problemas de la población Latinoamericana son desconocimiento del idioma y falta de estatus legal (papeles) o permisos de trabajo reducidos en caso de tenerlos, lo que termina haciendo que el latino esté o no legal, trabaje de manera ilegal.

En palabras de los participantes de los grupos focales *“La primera barrera que los latinos tenemos acá es el idioma y el poco conocimiento del sistema y de las facilidades que podemos encontrar en éste país; las oportunidades de trabajo que vienen encadenadas al conocimiento del idioma. Hay explotación del trabajo donde la gente no sabe inglés. Como uno no sabe inglés no se defiende ante los supervisores, en ocasiones hay que repetir el trabajo. Hay gente que aprovecha de eso.”*

Sin embargo se mencionan de manera importante elementos como:

- Costo de vida muy alto que un trabajo de limpieza no permite sustentar
- Los que tienen un proyecto económico se deben sacrificar mucho trabajando para lograrlo
- Mujeres con niños, sin soporte
- Problemas de pareja por jornadas laborales incompatibles
- No hay igualdad de condiciones para competir por un puesto de trabajo

- Muchos se olvidan de vivir y se convierten en máquinas
- Homologaciones profesionales costosas en tiempo y dinero
- Miedo generalizado de la gente, por su condición legal
- Deterioro de las relaciones familiares a distancia
- En ocasiones se trabaja para sobrevivir
- Explotación laboral
- Inestabilidad laboral

Finalmente a pesar de estos y otros limitantes, los entrevistados trabajan, viven, y sueñan en este país, el cual significa para la mayoría la posibilidad de sustentarse y tener algo para el futuro, la evaluación que cada uno hace del mismo, está basada en las experiencias que les ha tocado vivir y en su estatus actual, existen dos posiciones opuestas frente a la vida en Londres.

Londres para muchos es la esperanza y la ciudad de oportunidades de trabajo, adelantos tecnológicos. Oportunidades de trabajo, adelantos tecnológicos, la ciudad de los museos gratis, donde se puede sacar a la familia adelante, donde la gente es amable respetuosa, donde siempre hay algo que ver, parques, música, teatro, cine.

Mientras para otros es un lugar donde deben estar solo por obligación. Una ciudad agitada, mecanizada, donde nadie se toma tiempo para almorzar, donde estamos lejos de la familia, donde hay violencia y drogas en los colegios. Es una ciudad triste, sin bulla, donde hace frío y la gente es fría.

Un país, una misma comunidad latinoamericana, dos posiciones. Unos sienten que están viviendo, otros apenas sobreviven.

*“Londres es una ciudad de oportunidades, para trabajar, pero a la vez es muy triste, tu llegas acá como un pollo no sabes el inglés, que ves las casas, que los buses caminando en sentido contrario. Por un tiempo te sientes completamente perdido, te quieren hablar en la calle y no entiendes lo que te dicen, completamente fuera de órbita”* Mario 24 años Boliviano

*“Yo he aprendido a amar a este país, aquí realmente respetan los derechos humanos. Depende de uno, es un país que es bastante estricto, entonces hay que respetar, eso es bueno. Me gusta y apoyo el sistema. Esta es mi segunda patria, amo a Bolivia pero esta es mi patria”* Manuela 51 años Bolivia

## CONCLUSIONES

- Se evidenció por medio de las entrevistas la representatividad en número de la población Colombiana, Boliviana y Ecuatoriana en Londres, así mismo la preponderancia de la población femenina.
- Mientras la gran mayoría de Latino Americanos emigrantes a Londres han viajado por razones económicas, hay además una importante población refugiada, debido básicamente al conflicto armado y mas que nada en el caso de Colombia en donde la violencia tocó directa e indirectamente a algunos de los entrevistados, influyendo en la situación económica por la cual muchos deciden partir. Se encuentra además el estudio del idioma como otra de las razones por las cuales se decide viajar al Reino Unido.
- Hay importante concentración de población Latina en el sur de Londres. En donde además se encuentran diferentes lugares y servicios para los mismos. Permitiendo que encuentren a kilómetros de distancia de sus países de origen, su comida, productos y ambientes.
- Las personas independientemente de su estatus social, empleo o rol familiar en su país de origen, consideran que su vida antes era vida, tenía calidad, había posibilidad de disfrute y a pesar de las dificultades, en más de las veces económicas, los entrevistados, añoran volver de donde por diferentes motivos, algún día tuvieron que salir.
- En la mayor parte de los casos en los cuales se emigra por razones económicas, las personas desconocen antes de venir la realidad que proporciona esta ciudad para los latinos en cuanto a lo laboral.
- Estados Unidos es la primera opción en mas de los casos, pero es tan bien conocido que sus límites son tan cerrados para los Latinos que la gran mayoría de entrevistados, ni siquiera intentaron pedir visa para USA u otro país. Hoy por hoy Londres es la primera opción
- La acomodación se convierte en uno de los cambios fuertes que el latino sufre al llegar a este país, en tanto la casa como espacio fundamental para las relaciones familiares, se reduce a una habitación.
- La mayoría de personas antes de venir han tenido un contacto muy superficial con el idioma lo que influye en el tipo de trabajos a los que inicialmente pueden acceder y en los que muchos permanecen. De manera general, se encuentra que el aprendizaje del idioma para muchos aunque reconociendo la importancia de éste en la posibilidad de ascenso en la escala laboral, no es una condición indispensable

para poder vivir y desarrollar las actividades cotidianas, en la medida en que sus trabajos, y en general sus entornos no lo propicia ni lo exige.

- La vida de los latinos en Londres gira en más de las veces, al rededor de trabajar y adquirir ingresos, incluso en el caso de quienes no buscan el lucro económico como principal objetivo, en la medida en que Londres es una ciudad muy costosa y si o si se debe trabajar para sostenerse, incluso en los casos donde los padres soportan a sus hijos enviándoles dinero, este no es suficiente, pues el valor de la libra frente al dólar, el peso o cualquier otra moneda es demasiado superior.
- En cuanto al trabajo se encuentran diferentes posiciones y evaluaciones unas positivas otras un tanto negativas pero de manera general, se percibe una insatisfacción por parte de la comunidad latina, frente a el ejercicio de la limpieza o el tipo de trabajos que se ven limitados a hacer. Dicha población se encuentran en más de las veces sobre cualificada frente al tipo de trabajo que predominantemente realiza y al consecuente dinero que reciben por el mismo
- A pesar de que el salario recibido por la mayoría de entrevistados, muchas veces es el mínimo, comparado con la retribución económica adquirida en sus países de origen por el trabajo incluso como profesionales en su área, es significativamente mejor. En general las personas resaltan la posibilidad de acceso a bienes y productos que sus trabajos aquí les brinda, así como la posibilidad de ahorrar y colaborar con la familia.
- En cuanto a la intención de retornar, es casi general, todos quieren hacerlo, sueñan con el día de volver a su país, pero básicamente la situación económica actual de los mismos, repercute en el deseo de permanecer en este país que si les permite trabajar y satisfacer sus necesidades.
- La población Latina en Londres se apoya entre sí, se soporta, se ayuda, a pesar de los conflictos naturales a las relaciones humanas, hay un sentido de solidaridad frente al compatriota. Sin embargo el mantenimiento de prejuicios entre nacionalidades y al interior de las mismas, influye en el hecho de que ésta comunidad no sea más unida y no exista trabajo en red.
- Los dos problemas más significativos de la población Latinoamericana en Londres son desconocimiento del idioma y falta de estatus legal (papeles) o permisos de trabajo reducidos en caso de tenerlos, lo que termina haciendo que el latino éste o no legal, trabaje en muchos de los casos de manera ilegal
- Algunos Latinos sienten que viven en este país de oportunidades, otros apenas sienten estar sobreviviendo.

## BIBLIOGRAFIA

Bastia, T. (2005) Child Trafficking or Teenage Migration? Bolivian Migrants in Argentina, **International Migration**, 43: 4 Page 58-89.

Buchuck, S. (2006) Crossing Borders: Latin American Exiles In London [online]. Retrieved on 18 June 2007 from <http://www.untoldlondon.org.uk/news/ART40460.html>

Carlisle, F. (2006) Marginalisation and ideas of community among Latin American migrants to the UK, **Gender and Development**, 14:2, 235-245.

Catarino, C and L. Oso (2000) La inmigración femenina en Madrid y Lisboa: hacia una etnización del servicio domestico y de las empresas de limpieza" *Revista de Sociología*, Paper 60, 183-207 [online]. Retrieved on 29 June 2007 <http://www.bib.uab.es/pub/papers/02102862n60p183.pdf>

Cock, J. (2007) Colombian Spaces of Transnationality in London. Upgrade document from M.Phil. to PhD, Department of Geography, Queen Mary, University of London.

Decho, P. and Diamond, C. (compilers) (1998) **Latin Americans in London: A Select List of Prominent Latin Americans in London c. 1800-1996**, Institute of Latin American Studies, London.

ECLAC (2006a) **Social Panorama of Latin America 2005** [online]. Retrieved on 24 June 2007 from:

<http://www.eclac.org/cgi-bin/getProd.asp?xml=/publicaciones/xml/4/24054/P24054.xml&xsl=/dds/tpl-i/p9f.xsl&base=/tpl-i/top-bottom.xslt>

ECLAC (2006b) International Migration, Human Rights and Development in Latin America and the Caribbean; Summary and Conclusions. Report no LC/G.2303(SES.31-11), ECLAC, Santiago [online]. Retrieved 25 June 2007 from:

[http://www.eclac.cl/publicaciones/xml/4/24024/DGI-2303\(SES.31-11\)-Migration-web.pdf](http://www.eclac.cl/publicaciones/xml/4/24024/DGI-2303(SES.31-11)-Migration-web.pdf)

ECLAC (2007) **Social Panorama of Latin America 2006** [online]. Retrieved on 24 June 2007 from:

[http://www.eclac.org/publicaciones/xml/4/27484/PSI2006\\_FullText.pdf](http://www.eclac.org/publicaciones/xml/4/27484/PSI2006_FullText.pdf)

Finella, G. (2005) **London Country of Birth Profiles: An Analysis of Census Data, Data Management and Analysis Group Briefing 2005/2**, Greater London Authority, London.

Foreign and Commonwealth Office (FCO) (2007) **Latin America to 2020: A UK Public Strategy Paper**, FCO, London [online]. Retrieved 24 June 2007 from <http://www.fco.gov.uk/Files/kfile/Latin%20America%20Booklet%20final.pdf>

Guarnizo, L. (2006) **Londres Latina: La Presencia Colombianan en la Capital Británica**. Mimeo. University of California, Davisw.

James. M. (2005) **Ecuadorian Identity, Community and Multi-Cultural Integration**, Runnymede Trust, London [online]. Retrieved on 24 June 2007 from:

<http://www.runnymedetrust.org/projects/EcuadorianIdentityCommunity.pdf>

Miller, R. (1998) Introduction. In Decho, P. and Diamond, C. (compilers) **Latin Americans in London: A Select List of Prominent Latin Americans in London c. 1800-1996**, Institute of Latin American Studies, London.

Mitchell, J. and Pain, N. (2003) The determinants of international migration to the UK: a panel-based modelling approach. National Institute of Economic and Social Research, London [online]. Retrieved on 19 June 2007 from: <http://www.niesr.ac.uk/pubs/dps/dp216.pdf>

Office of National Statistics [ONS] (2005) **Focus on People and Migration**, ONS, London [online]. Retrieved 19 June 2007 from: <http://www.statistics.gov.uk/statbase/Product.asp?vlnk=12899>

Pellegrino, Adela (2004) **Migration from Latin America to Europe: Trends and Policy Challenges**, International Organization for Migration, IOM, Geneva.

Salt and Millar (2006) **Foreign Labour in the United Kingdom: current patterns and trends**. Office for National Statistics, Labour Market Trends, October 2006. Retrieved on 19 J u n e 2 0 0 7 f r o m : [http://www.statistics.gov.uk/articles/labour\\_market\\_trends/foreign\\_labour.pdf](http://www.statistics.gov.uk/articles/labour_market_trends/foreign_labour.pdf)

Sveinsson, K.P. (2007) **Bolivians in London: Challenges and Achievements of a London Community**. Runnymede Trust, London [online]. Retrieved on 24 June 2007 from. [http://www.runnymedetrust.org/projects/Com%20Studies%20-%20Bolivian%20\(2\).pdf](http://www.runnymedetrust.org/projects/Com%20Studies%20-%20Bolivian%20(2).pdf)

## ANEXO 1

### Medios de sobrevivencia entre inmigrantes latinoamericanos en Londres

**FECHA:**

**NOMBRE Y APELLIDO DEL ENTREVISTADO:**

**EDAD:**

**GENERO:**

**NACIONALIDAD:**

**TIEMPO DE PERMANENCIA EN LONDRES:**

**ESTATUS LEGAL:**

**BARRIO:**

#### Vida en Colombia/Bolivia/Ecuador

- ¿Puede Decirme algo acerca de su vida antes de emigrar?  
(Vivían en Zona Rural o Urbana, historia familiar de emigración )
- ¿En qué año llegó a Londres?
- ¿Llegó solo o acompañado? Con quién?
- ¿A dónde estuvo una vez llegó?
- ¿Cuál fue la primera razón para emigrar?
- ¿Cuál es su estatus legal actual?
- ¿Cómo se sintió cuando llegó a Londres?, ¿fue lo que se esperaba?
- ¿Se sintió bienvenido cuando llegó o encontró hostilidades?

#### EDUCACION

- ¿Qué Nivel educativo alcanzó en su país?
- ¿Participa de algún tipo de actividad educativa en el Reino Unido?
- ¿Ha tomado clases de Inglés?
- ¿Cómo describe su nivel de inglés?

#### ACOMODACION

- ¿En qué clase de acomodación vive?
- ¿Cuánto tiempo hace que vive allí?
- ¿Si es diferente, adonde vivió una vez llegó?
- ¿Cuántas personas viven en su actual acomodación?, ¿Cómo son ellos?
- ¿Comparten los gastos?

## OCUPACION

- ¿Qué tipo de ocupación tenía en su país de origen?
- ¿Qué tipo de ocupación tiene aquí?
- ¿Gana más del mínimo?
- ¿Cómo encontró el trabajo?
- Puede contarme ¿Cómo ha sido su experiencia en el área laboral aquí en Londres?
- ¿Cómo ha sido la relación con sus superiores y compañeros?
- ¿Cómo es este trabajo en comparación al trabajo que realizaba en su país de origen?
- ¿Cuánto tiempo planea hacer este trabajo?
- En general piensa que es mejor este trabajo o el que realizaba antes de venir?
- ¿Puede ahorrar dinero?, ¿En qué piensa invertirlo?
- ¿Tiene otras fuentes de ingresos?
- ¿A dónde acude cuando tiene problemas económicos?

## REDES DE APOYO

- ¿Cuál es su concepto de la comunidad latina en Londres?
- ¿Cree que existe confianza entre ellos?
- ¿Ha ayudado a alguna persona latina o viceversa?
- ¿Usa los servicios de alguna organización social?
- ¿En qué invierte el tiempo libre?
- ¿Visita lugares o frecuenta eventos relacionados con Latinoamérica?
- ¿Lée los periódicos latinos de publicación en Londres?

## CONEXIÓN CON EL PAIS DE ORIGEN

- ¿Mantiene algún vínculo con su país de origen?
- ¿Puede enviar dinero a su país? ¿Cada cuánto? ¿Qué proporción de su sueldo?
- ¿Está enterado de la situación de su país? ¿Cuál es el medio de información?
- ¿Planea volver a su país?, ¿Cuándo y por qué?

## DISCRIMINACION

- ¿Considera que hay discriminación en contra de los latinoamericanos en Londres?
- ¿Cuál cree que son las principales formas de discriminación?
- ¿Es dicha discriminación diferente para las personas de un país que para las de otro?

#### GENERO

- ¿Cree que más hombres o mas mujeres latinoamericanos inmigran a Londres?
- ¿Cree que es más fácil para los hombres o para las mujeres establecerse en Londres?
- ¿Es la vida en Londres diferente para las mujeres comparada con su país de origen?
- ¿Hay diferencias para los hombres?
- ¿Cómo ha cambiado su rol familiar desde que llegó a Londres?

#### PROBLEMAS DE LA COMUNIDAD LATINA EN LONDRES

- ¿Cuál considera es el mayor problema que enfrenta la comunidad latina en Londres?

ANEXO 2 LISTADO DE ENTREVISTADOS

<b>Nombre</b>	<b>Nacionalidad</b>	<b>Empleo</b>	<b>Estatus legal</b>
Sandra	Colombiana	Mesera	Visa de Estudiante
Milena	Colombiana	Asistente de educación	Residente
Andrea	Colombiana	Limpiador	Visa de Estudiante
Jaime	Ecuatoriana	Limpiador	Visa de Estudiante
Ximena	Colombiana	Limpiador	Residente
Jorge	Colombiana	Limpiador	Visa de Estudiante
Nubia	Boliviana	Mesera	Visa de Estudiante
Jose	Boliviana	Limpiador	Visa de Estudiante
Ana	Colombiana	Limpiadora	Visa de Estudiante
Monica	Colombian	Limpiadora	Visa de Estudiante
Felipe	Colombiana	Limpiador, mesero	Visa de Estudiante
Guillermo	Ecuatoriana	Limpiador de ventanas	Residente
Rosa	Boliviana	Limpiadora	En busca de Asilo
Augusto	Ecuatoriana	Limpiador	Asilo
Carla	Ecuatoriana	Supervisor de Limpieza	Asilo
Olga	Colombiana	Ama de casa	Residente
Sergio	Colombiana	Director centro religioso	Residente
Daniel	Colombiana	Trabajador de fábrica	Visa de Estudiante
Manuel	Boliviana	Limpiador	Visa de Estudiante
Fernando	Boliviana	Limpiador	Visa de Estudiante
Samanta	Colombiana	Limpiadora	Visa de Estudiante
Lina	Ecuatoriana	Limpiadora	Ilegal
William	Colombiana	Limpiador	Residente
Dario	Boliviana	Limpiador	Visa de Estudiante
Victoria	Boliviana	Cocinera	Visa de Estudiante
Juliana	Ecuatoriana	Peluquera	Ilegal
Angelica	Boliviana	Limpiadora	Residente
Lucy	Ecuatoriana	Limpiadora	Residente
Alvaro	Boliviana	Limpiador de ventanas	Ilegal
Carlos	Ecuatoriana	Niñera	Doble nacionalidad
Astrid	Boliviana	Limpiadora	Visa de Estudiante
Catalina	Boliviana	Limpiadora	Ilegal
Diana	Boliviana	Limpiadora	En espera
Juana	Ecuatoriana	Limpiadora	En espera
Mario	Boliviana	Chef	Ilegal
Ricardo	Ecuatoriana	Asistente de conferencias	Visa de Estudiante
Dolly	Boliviana	Limpiadora	Ilegal
Nora	Ecuatoriana	Mesera	En espera
Hernestina	Ecuatoriana	Limpiadora	Visa de Estudiante
Elizabet	Ecuatoriana	Limpiadora	Ilegal

<b>Nombre</b>	<b>Nacionalidad</b>	<b>Empleo</b>	<b>Estatus legal</b>
Liliana	Ecuatoriana	Limpiadora	Ilegal
Mauricio	Ecuadorian	Trabaja en negocio familiar	Residente
Erika	Ecuatoriana	Negocio propio	Ciudadanía
David	Colombiana	Peluquero	Ciudadanía
Paola	Boliviana	Peluquera	Visa de Estudiante
Jose	Colombiana	Peluquero	Ciudadanía
Wilson	Colombiana	Profesor de conduccion	Residente
Alberto	Colombiana	Consultoría legal	Ciudadanía
Alejandro	Colombian	Estudiante	Ciudadanía
Miriam	Boliviana	Desempleada	Ilegal
Edgar	Colombiana	Desempleado	Ciudadanía
Libia	Ecuatoriana	Limpiadora	Residente
Sebastián	Colombiana	Trabajador de Lavanderia	Residente
Alicia	Colombiana	Niñera	Visa de Estudiante
Clarena	Colombiana	Ama de casa	Residente
Helena	Boliviana	Limpiadora	Visa de Estudiante
Alba	Boliviana	Ama de casa	Ilegal
Fernanda	Boliviana	Ninera	Visa Diplomática
Edilma	Colombiana	Limpiadora	Residente
Eduardo	Ecuatoriana	Entrenador de boxeo	Residente
Adriana	Ecuatoriana	Desempleada	Residente
Santiago	Ecuatoriana	Desempleado	Residente
Fany	Ecuatoriana	Limpiadora	Residente
Clara	Colombiana	Limpiadora	Residente
Tomas	Colombiana	Limpiador	Residente
Esperanza	Colombiana	Manager de Limpieza	Residente
Sara	Colombiana	Estudiante	Visa de Estudiante
Manuela	Boliviana	Limpiadora	Residente
Lida	Ecuatoriana	Estudiante	Residente
Isabel	Colombiana	Limpiadora	Residente



**Latin American Welfare Group**

## **HAGASE SOCIO DE CARILA**

Hacerse socio le dará voz en la organización.

Hacerse socio quiere decir que:

- ❖ Usted puede votar y elegir los miembros de la junta directiva en el AGM (reunión general anual)
- ❖ Usted puede influir en la política, la misión, metas y objetivos de CARILA.
- ❖ Usted pueda ser elegido/a para la junta directiva.

El hecho de no ser socio no afecta sus derechos como usuario de los servicios de CARILA.

Todos los usuarios de CARILA reciben un servicio gratuito e igual trato.

---

**SOCIOS/Precio anual de afiliación si trabaja: £6/si no trabaja: £3**

Nombre: .....

Dirección: .....

Teléfono: .....

Firma: .....

Fecha: .....

**Tel: 020 7561 1931 Fax: 020 7272 3566 E-mail: [carila@carila.org.uk](mailto:carila@carila.org.uk)**

Registered charity number 1014650 Carila is a company limited by guarantee number 2164019

OISC number N200100438

---

